



A gaudir-ne

La distinció Bandera Blava torna a un tram de la platja de Castelldefels

Les Festes del Mar, del 14 al 16 de juliol, a la platja de Castelldefels

La construcció de la nova escola Lluís Vives, a la recta final

El 'sí' al nou Estatut de Catalunya rep a Castelldefels el 69 per cent dels vots



El Butlletí de Castelldefels
Juliol de 2006
Núm. 322

Edita
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director
Miguel Ángel Vázquez

Redacció
Xavier Martín
Cristina Pitarque

Presidenta del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge
Núria Milà

Fotografia
Ramon Josa

Dipòsit Legal
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 19.000
exemplars i es distribueixen
gratuïtament per tots els habitatges
de la ciutat. Si algú no la rep per la
circumstància que sigui, preguem que
ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



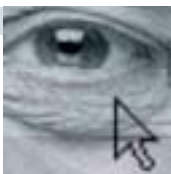
Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge

Tel.: 93 665 11 50
Fax: 93 664 09 99

El Butlletí Digital
www.castelldefels.org/butlleti

Correu electrònic
butlleti@castelldefels.org

Sumari

4	Nou model de transport sanitari; més ambulàncies	
La Generalitat posa en marxa un nou model de gestió del Transport Sanitari Urgent que, a partir d'ara, ha de garantir una més gran efectivitat dels serveis d'atenció immediata a la zona de la què Castelldefels forma part. L'àrea Baix Llobregat Delta Litoral comptarà amb quinze ambulàncies permanents i una de reforç a l'època estival		
6	Satisfacció per la Setmana de les Noves Tecnologies	
La tercera edició de la Setmana de les Noves Tecnologies, celebrada fa uns dies, s'ha centrat en dos eixos principals. Per una banda, l'alfabetització digital i l'acostament als recursos informàtics de les persones grans del municipi, que han presentat pàgina web pròpia. I, de l'altra, l'extensió del teletreball i les possibilitats d'aplicar-lo a l'empresa i l'administració pública		
7	Guanya el 'sí' al nou Estatut, a Castelldefels amb el 69% dels vots	
El 44,6 per cent dels ciutadans amb dret a vot, és a dir, 16.826 persones, van participar a Castelldefels en el referèndum sobre el nou Estatut per a Catalunya, celebrat el 18 de juny passat. D'aquests votants, 11.548 (el 69 per cent) van pronunciar-se afirmativament respecte a la reforma; 4.429 (26,5 per cent) van votar en contra, i 764 (4,6 per cent) ho van fer en blanc.		
7	L'exposició de Guinovart al Castell, fins al 23 de juliol	
Fins al penúltim dissabte del mes de juliol es pot visitar a la Sala Institucional del Castell l'exposició Memòria del blau, que recull obres d'execució recent del reconegut artista Josep Guinovart, la residència i el taller del qual són a Castelldefels. La mostra, una oportunitat única per acostar-se al caràcter de Guinovart i, alhora, conèixer aquesta sala del Castell, es va inaugurar el 9 de juny		
9	La construcció de la nova seu del CEIP Lluís Vives, a la recta final	
Les obres de construcció del nou edifici que acollirà l'escola Lluís Vives, a la zona de Can Bou, encaren ja la recta final. Si es compleixen les previsions, el nou centre acollirà ja al setembre l'inici del curs dels alumnes de 3 a 5 anys. Els alumnes de 6 a 12 anys començarien al gener de 2007, quan l'escola abandonaria definitivament els edificis que ha ocupat fins ara a la plaça de l'Església		
14	Una part de la platja de Castelldefels recupera la bandera blava	
El tram de la platja de Castelldefels de la part urbanitzada del passeig Marítim, compresa entre els carrers 9 bis i 23, ha merescut la distinció europea de la bandera blava per la seva qualitat. Aquest distintiu respon a l'avaluació de la gestió ambiental, la informació actualitzada de les aigües de bany, el nivell de seguretat i les instal·lacions de la nostra platja.		
19	Les Festes del Mar, del 14 al 16 de juliol, a la platja	
El programa de les Festes del Mar forma part de l'especial de 8 pàgines que <i>El Butlletí</i> dedica a la platja de Castelldefels: els serveis, la neteja, el dispositiu de salvament i vigilància, i el calendari festiu, lúdic i cultural. Les Festes del Mar, amb el seu desembarcament pirata, són una part destacada de la vida estival de Castelldefels, així com el Festival de Dansa, el Dissabte Solidari i la Biblioteca de la Platja		
23	El club de futbol sala Castelldefels, a Divisió d'Honor	
L'equip de futbol sala Castelldefels ha celebrat l'ascens a la Divisió d'Honor femenina d'aquesta disciplina esportiva. L'equip, a més, va poder celebrar la victòria amb l'afició local, ja que el <i>play-off</i> d'ascens es va jugar a Can Vinader. ■		

Castelldefels també es gaudeix a l'estiu

Castelldefels también se disfruta en verano



Antonio Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

L'estiu ja ha arribat i Castelldefels l'ha rebut amb tot preparat per acollir a milers de convidats en aquest amplíssim saló que és la nostra platja. Una platja que és la més extensa de l'àrea metropolitana de Barcelona i que ara també és Bandera Blava. Per obtenir aquest guardó no n'hi ha prou amb sol·licitar-lo, sinó que cal complir uns requisits sobre la qualitat de les aigües, els serveis, les instal·lacions existents i la gestió ambiental. Castelldefels els compleix.

En concret, la Bandera Blava ha estat concedida al tram que va des del carrer 23 al 9 bis. És a dir, al tram de passeig marítim per als vianants que està construït. D'aquesta manera, obtenim un doble reconeixement: a la qualitat ambiental de la zona i a la manera d'abordar aquest passeig marítim que s'ha d'estendre per tot el litoral d'aquest municipi. Això ens anima a prosseguir amb les obres del passeig, la segona fase del qual iniciarà el Ministeri de Medi Ambient a la tardor tal com s'ha compromès.

La platja està, per tant, preparada per ser el principal escenari d'oci ciutadà en les pròximes setmanes, amb aturada obligada a mitjans de mes amb les Festes del Mar. No obstant això, Castelldefels és una ciutat que viu l'estiu activament i per tant són molts els espais que acolliran activitats per passar de la millor manera possible aquests mesos de calor i de ritme vital pausat. Els jardins del Castell, per exemple, estan preparats per a acollir una nova edició del Festival de Dansa. Qui no hagi visitat el Castell encara té unes setmanes per fer-ho abans que no torni a tancar les portes perquè prossegueixin les obres. Això serà a la tardor. Fins a llavors, gaudim de la ciutat a l'estiu. ■

«La Bandera Blava és un reconeixement a la qualitat ambiental de la zona i a la manera d'abordar el passeig Marítim que s'ha d'estendre per tot el litoral del municipi»

El verano ya ha llegado y Castelldefels lo ha recibido con todo preparado para acoger a miles de invitados en ese amplísimo salón que es nuestra playa. Una playa que es la más extensa del área metropolitana de Barcelona y que ahora también es Bandera Azul. Para obtener este galardón no basta con solicitarlo, sino que hay que cumplir unos requisitos sobre la calidad de las aguas, los servicios, las instalaciones existentes y la gestión ambiental. Castelldefels los cumple. En concreto, la Bandera Azul ha sido concedida al tramo que va desde la calle 23 a la 9 bis. Es decir, al tramo de paseo marítimo peatonal que está construido. De esta manera, obtenemos un doble reconocimiento: a la calidad ambiental de la zona y a la manera de abordar ese paseo marítimo que ha de extenderse por todo el litoral de este municipio. Esto nos anima a proseguir con las obras del paseo, cuya segunda fase iniciará el Ministerio de Medio Ambiente en otoño tal y como se ha comprometido. La playa está, por tanto, preparada para ser el principal escenario de ocio ciudadano en las próximas semanas, con parada obligada a mediados de mes con las Fiestas del Mar. No obstante, Castelldefels es una ciudad que vive el verano activamente y por tanto son muchos los espacios que acogerán actividades para pasar de la mejor manera posible estos meses de calor y ritmo vital pausado. Los jardines del Castillo, por ejemplo, están preparados para acoger una nueva edición del Festival de Danza. Los que aún no han visitado el Castillo aún tienen unas semanas para hacerlo antes de que vuelva a cerrar las puertas para proseguir las obras. Eso será en otoño. Hasta entonces, disfrutemos de la ciudad en verano. ■

«Para obtener la Bandera Azul hay que cumplir con los requisitos sobre la calidad de las aguas, los servicios, las instalaciones y la gestión ambiental»

QUINCE AMBULANCIAS PERMANENTES Y UNA DE REFUERZO DURANTE EL VERANO, NUEVOS RECURSOS PARA LA ZONA

Un nuevo modelo de transporte sanitario y el servicio de ambulancias a partir del 1

La Generalitat de Catalunya pone en marcha un nuevo modelo de gestión del Transporte Sanitario Urgente que, a partir de este mes de julio, permitirá garantizar la efectividad de los servicios de atención inmediata. En la zona Delta Litoral, dentro de la cual se encuentra Castelldefels, dispondremos de 15 ambulancias permanentes y una de refuerzo para verano

A partir de este mes de julio entra en activo, en toda Catalunya, el nuevo modelo de Transporte Sanitario Urgente, un dispositivo mejorado y coordinado por el Sistema d'Emergències Mèdiques (SEM) de la Generalitat de Catalunya. A partir del 1 de julio se incorporan distintas mejoras y ventajas en el servicio de atención de las urgencias y emergencias

sanitarias, en la gestión de sistemas de atención de la urgencia, así como en todas aquellas actividades en el ámbito del traslado de enfermos, coordinación de actuaciones sanitarias y la gestión de peticiones de atención e información a los ciudadanos. El despliegue de este nuevo modelo persigue la finalidad de ofrecer un servicio de calidad en beneficio de la ciudadanía, esto es, mejorar la atención que se ofrece al usuario con un tiempo de respuesta más rápido para ganar eficacia.

Entre las novedades que incorpora el servicio cabe destacar que todos los recursos, informatizados y con seguimiento mediante GPS, se destinarán exclusivamente a atender urgencias y emergencias. Asimismo, los nuevos vehículos dispondrán de un mayor equipamiento sanitario e irán dotados con nuevas tecnologías que permitirán una coor-

El tiempo de respuesta a las urgencias sanitarias será más rápido para ganar eficacia

dinación directa con la central, directamente gestionada por el SEM.

El despliegue del nuevo modelo de transporte sanitario urgente ha comportado duplicar los recursos, tanto económicos como humanos e instrumentales. De este modo, el presupuesto pasa de 98 millones de euros a 200 millo-



Helicóptero de transporte sanitario urgente

CARACTERÍSTICAS Y NORMAS GENERALES QUE RIGEN EL NUEVO PERMISO DE CONDUCIR POR PUNTOS

El carnet por puntos, desde el 1 de julio

■ Saldo de puntos

- 12 Todos los conductores (exceptuando circunstancias personales)
- 8 Titulares de un permiso de conducción no superior a tres años; o aquellos que han obtenido nuevamente el permiso

■ Infracciones que restan puntos

-6 puntos

- Conducir con una tasa de alcohol superior a la establecida
- Conducir bajo los efectos de estupefacientes, psicotrópicos... e incumplir la obligación de someterse a las pruebas de detección de los mismos
- Conducir de forma manifiestamente temeraria
- Sobrepasar en más de un 50% la velocidad máxima autorizada

-4 puntos

- Conducir con una tasa de alcohol superior a la establecida
- Circular por autopistas o autovías con vehículos no autorizados
- Conducir un vehículo con una ocupación que suponga aumentar en un 50 % o más el número de plazas autorizadas
- Conducir un vehículo con un permiso o licencia no hábil
- Arrojar a la vía o en sus inmediaciones objetos peligrosos
- Exceder los límites de velocidad establecidos en más de 40 km/h
- Incumplir las disposiciones legales sobre adelantamientos,

prioridad de paso, y señalizaciones, así como las indicaciones de los agentes.

-3 puntos

- Exceder los límites de velocidad en más de 30 km/h hasta 40 km/h
- Efectuar un cambio de sentido no autorizado
- No mantener la distancia de seguridad con el vehículo que le precede
- Conducir utilizando manualmente el teléfono móvil, auriculares, etc.
- Conducir sin utilizar el cinturón de seguridad, el casco, etc.

-2 puntos

- Exceder los límites de velocidad en más de 20 km/h hasta 30 km/h
- Parar o estacionar en un lugar peligroso o un carril de transporte público
- Colocar en vehículos sistemas que eludan agentes de tráfico o radares
- Circular sin alumbrado cuando sea obligatorio
- Circular con menores de 12 años en motocicletas o ciclomotores

■ Recuperación de puntos

- Por el paso del tiempo sin que se resten puntos de nuevo
- Por la realización de cursos establecidos reglamentariamente

■ Recuperación del carné

- Período de espera de 3 meses a 1 año, realización del curso de recuperación, realización del examen en la Dirección General de Tráfico. ■

urgente mejora de julio

nes; el número de ambulancias será a partir de julio de 400, 360 más que en la etapa anterior; finalmente el equipo humano se dobla a 4.000 efectivos, al frente del complejo organizativo, responsables de la central, conductores y equipo sanitario. ■

Un vehículo de soporte vital básico, en verano, las 24 horas en Castelldefels



Vehículos de soporte vital básico (izquierda) y avanzado

Distribución de recursos en la zona Delta - Litoral

Mejoras en el servicio de transporte sanitario urgente compartido en parte de la comarca del Baix Llobregat

La zona del Baix Llobregat, denominada Delta Litoral, hace uso de los nuevos medios de transporte sanitario urgente del SEM desde el 1 de julio. A partir de esta fecha el despliegue de medios en el territorio catalán se irá efectuando progresivamente en un período máximo de 30 días.

Los recursos de la zona Delta Litoral se encuentran en distintas sedes ubicadas en los municipios de Sant Vicenç dels Horts, Sant Boi, Viladecans, Gavà, Begues y Castelldefels, desde los cuales se movilizan los recursos para atender emergencias y urgencias en el territorio colindante. Estos son los recur-

sos en la zona del Baix Llobregat:

- 11 vehículos de soporte vital básico las 24 horas.
- 3 vehículos de soporte vital básico de 12 horas.
- Un vehículo de soporte vital avanzado las 24 horas.
- Un vehículo de soporte vital básico las 24 horas, de carácter temporal, durante los dos meses de verano. Se ubica en Castelldefels.



Las distintas unidades van acompañadas de un equipo asistencial formado por un médico, un enfermero y un técnico en transporte sanitario, formados en medicina de emergencias y Soporte Vital Avanzado, para asistir en situaciones críticas de urgencia o emergencia fuera del entorno hospitalario. ■

UN NOU DIPÒSIT D'AIGUA I DOS HELICÒPTERS, NOVETATS DE LA CAMpanyA DE PREVENCIÓ D'AQUEST ESTIU 2006

Mesures de prevenció del foc

A les diverses mesures contra els incendis que es posen en marxa cada estiu, s'hi sumen enguany dos helicòpters d'actuació immediata i un nou dipòsit d'aigua que s'enllestirà al juliol

La ciutat de Castelldefels disposa aquest estiu de dos helicòpters per a l'actuació immediata en cas d'incendi. Els dos efectius estan situats de manera permanent durant l'estiu, a la Pleta i al Canal Olímpic de la ciutat. L'objectiu és contribuir de manera ràpida i efectiva a les tas-

ques d'extinció dels incendis. En cas de necessitar-ho, els helicòpters es mobilitzarien fins a altres municipis.

L'altra novetat en matèria d'extinció d'incendis és la construcció d'un dipòsit d'aigua per a la recàrrega directa dels helicòpters. El dipòsit tindrà una capacitat de més de 90 recàrregues i disposarà d'una entrada d'aigua automàtica, per tal de facilitar les tasques d'extinció. El dipòsit es construeix a la zona alta de Montmar, proper a Can Roca, i es preveu que estigui enllestit a finals del mes de juliol.

L'administració i entitats responsables continuen vetllant per la prevenció d'incendis, amb la col·locació de dispositius

d'alerta en cadascun dels actes que tenen lloc durant la temporada d'estiu i impliquen la presència del foc. ■



Imatge d'un dels helicòpters a Castelldefels

Opinió



Carme Sánchez (PSC)
Regidora de Societat de la Informació i el Coneixement

Web municipal y teletrabajo

Podríamos destacar tres proyectos que desde la Concejalía de Sociedad de la Información y del Conocimiento se han llevado a cabo durante el último año: la accesibilidad de la web municipal, la unificación de las diferentes webs municipales en una sola y con un mismo formato; y un proyecto piloto de teletrabajo en la administración pública.

La Web municipal ofrece al internauta la oportunidad de acceder a la información sobre la ciudad y, además, de interactuar con el Ayuntamiento. Es por ello fundamental que sea accesible, para proporcionar un acceso equitativo y en igualdad de oportunidades a la mayoría de la ciudadanía. Es decir, favorece que no sólo las personas con alguna discapacidad puedan utilizarla, sino que también beneficia a personas que tienen dificultades para acceder a la Web (por ejemplo, una conexión lenta), también a aquellas personas que sufren una incapacidad transitoria (por ejemplo, un brazo roto), y a personas de edad avanzada.

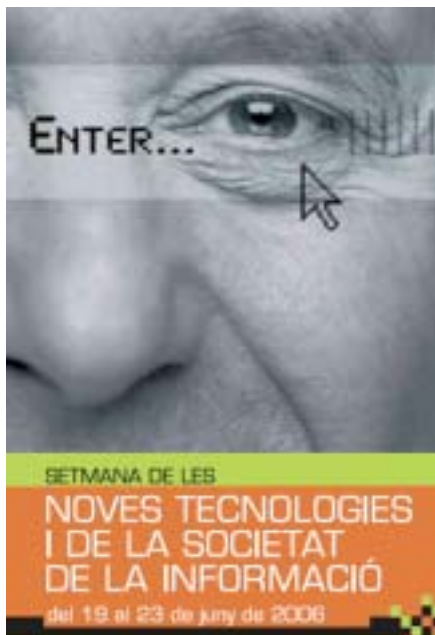
También se hace imprescindible que haya una unificación en toda la web por una cuestión de imagen corporativa, pero también técnica, así como la creación de diferentes apartados, como el que se inauguró en las Jornadas: la Web de la *gent gran*.

El tercer proyecto, la experiencia piloto de teletrabajo en el Ajuntament de Castelldefels, se enmarca en la perspectiva de innovación y aplicación tecnológica que el consistorio tiene como objetivo en esta legislatura. La experimentación en esta nueva metodología de trabajo nos está permitiendo recavar conocimientos sobre la conciliación de la vida familiar, personal y laboral de los trabajadores y trabajadoras municipales, y sobre las mejoras organizativas, de dirección por objetivos y sistemas de medidas de la productividad laboral, entre otras. Y no debemos olvidar los cursos de alfabetización digital, de Internet, de programación..., que desde los diferentes telecentros que tenemos en la ciudad se ofrecen de manera periódica. Porque es importante que nadie quede al margen de esta nueva revolución tecnológica, que está cambiando muchas organizaciones, relaciones y vidas a golpe de clic. ■



Formació i divulgació, en la tercera Setmana de les Noves Tecnologies

Castelldefels va celebrar del 19 al 23 de juny una nova edició de la Setmana de les Noves Tecnologies i la Societat de la Informació, que enguany es va centrar en activitats adreçades a la gent gran i en l'impuls del teletreball. Un any més les jornades van acomplir el seu objectiu de facilitar a la ciutadania l'accés a les noves tecnologies, així com la difusió de les seves aplicacions en l'àmbit laboral i social.



La primera cita de la Setmana va ser el dilluns 19 al Centre Frederic Mompou, on es va presentar el nou web de la Gent Gran de Castelldefels. Cada any es dedica una part important de la Setmana a la tasca d'una regidoria, i enguany ha estat el torn d'apropar les noves tecnologies als més grans de la ciutat. Aquest web és accessible i especialment dissenyat perquè en facin ús les persones grans. En la presentació van participar el regidor de Gent Gran, Pedro Sanz (PSC), i la regidora de Societat de la Informació i el Coneixement, Carme Sánchez (PSC). Tot seguit, dins del mateix acte es va procedir al lliurament del I Premi de Fotografia Digital del concurs *La gent gran vista per la Gent Gran*.

Les jornades van incloure la presentació d'un llibre sobre l'aplicació de software lliure a les administracions públiques, una xerrada per conèixer el nostre entorn amb Internet i una curiosa observació astronòmica per ordinador. L'activitat setmanal infantil *L'hora del conte* també es va adaptar als continguts de les noves tecnologies. Al llarg de la Setmana es van desenvolupar, paral·lelament, diversos cursos d'introducció a la informàtica, per a públics ben diversos, a La Guaita i al Cibercast. ■

Teletreball i administració pública

L'Ajuntament presenta la seva experiència de teletreball

Emmarcada en la Setmana de les Noves Tecnologies de Castelldefels, el dimarts 20 de juny l'hotel Apsis BCN Events de la ciutat va acollir una jornada sobre teletreball i administració pública. El teletreball presenta una proposta per a realitzar la tasca diària de la feina des de la pròpia llar, amb l'objectiu de millorar el factor de productivitat dels treballadors, en moments puntuals. L'Ajuntament de Castelldefels ha realitzat una prova pilot de la que s'han obtingut

molt bones valoracions. L'experiència ha estat força positiva per als tècnics de l'administració i també ha estat molt ben valorada per les persones externes enquestades sobre el servei. El 77% dels treballadors han quedat satisfets, el 73% afirma que la qualitat del seu treball s'ha mantingut, i en alguns casos millorat. Un 50% considera que el teletreball podria ser una eina habitual de treball mentre el 42% el considera d'ús puntual. ■

NUESTRA CIUDAD VIVIÓ UNA JORNADA DE REFERÉNDUM SIN INCIDENCIAS, CON UNA PARTICIPACIÓN DEL 44,6%

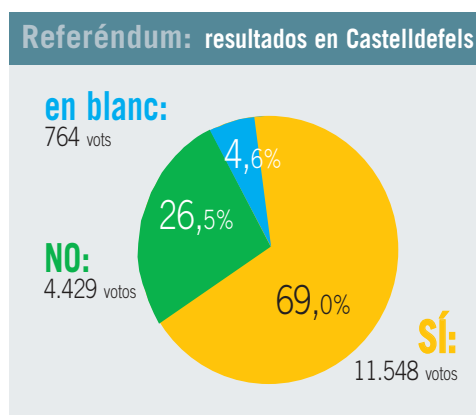
El 'sí' al nuevo Estatut de Catalunya obtiene en Castelldefels el apoyo del 69%

El 44'6% de las personas citadas a votar en Castelldefels acudió a las urnas el pasado 18 de junio, para decidir sobre el nuevo Estatut de Catalunya. Un 69% de los votantes dieron su apoyo al texto, un 26,5% votó en contra y el 4,6% de los votantes lo hizo en blanco. La jornada se desarrolló sin incidentes significativos

Un total de 16.826 vecinos y vecinas de Castelldefels acudieron a los colegios electorales de la ciudad para decidir, el 18 de junio, si apoyaban o no el proyecto de nuevo Estatut de Catalunya. El conjunto de la jornada estuvo marcada, como en el resto de Catalunya, por la baja participación y el amplio apoyo al

texto estatutario, que recibió en Castelldefels un total de 11.548 votos a favor. Los votos en contra fueron 4.429, y 764 los votos en blanco. Se declararon nulas 85 papeletas.

En los resultados por distritos destaca una mayor participación de los vecinos del Centro (distrito II), con un 46,6% de participación. El distrito I, Vista Alegre y Castillo-Pueblo Viejo, con la menor participación (42,2%), registró el mayor porcentaje de votos favorables al Estatut (70,2%). El distrito IV, que forman las zonas de Montmar y Playa, ofreció el mayor apoyo al 'no', con un 28,6%.



El escrutinio de los votos acabó en los cinco distritos antes de las 22 horas y en ninguno ellos se registraron incidentes remarcables. Los resultados en Castell-

defels son ligeramente distintos a los registrados en el conjunto de Catalunya, donde la participación alcanzó el 49,4%, con un apoyo al 'sí' de un 73,9%; al 'no', un 20,7%; y el 5,3% en blanco. La participación en nuestra ciudad es-

tuvo casi tres puntos por debajo, y destaca el apoyo al 'no', seis puntos por encima de la media en Catalunya. El voto en blanco en Castelldefels fue inferior tan sólo por un punto. ■

Guinovart i la seva obra obren les portes del Castell

La Sala Institucional del Castell de Castelldefels acull fins al 23 de juliol l'exposició *Guinovart. Memòria del Blau*, que presenta una selecció d'obres amb motiu del 75è aniversari de l'artista. La seva inauguració, el 9 de juny passat, va ser especialment destacada, ja que es tractava de la primera ocasió en què es podia veure la Sala Institucional del Castell ja restaurada.

A l'acte d'inauguració hi van assistir el pintor i veí de Castelldefels, Josep Guinovart; el president delegat de l'Àrea de Cultura de la Diputació de Barcelona, Carles Ruiz; el regidor de Cultura de l'Ajuntament de Castelldefels, Miguel Angel Murillo (ICV-EUiA); i l'alcalde de la ciutat, Antonio Padilla. L'alcalde va posar de relleu que «cada vegada són més estrets els vincles de Guinovart amb Castelldefels» i va destacar que el cel i el mar apropen les obres que

configuren l'exposició al color més representatiu de la ciutat. Josep Guinovart va explicar als presents la voluntat de la seva obra: «Em plantejo aquest mar subjectiu, de vivències, de temps, de trajectòria».

Aquesta exposició ofereix l'oportunitat de visitar el castell, que només obrirà les seves portes per aquest esdeveniment, tot i que possiblement acollirà una nova exposició al setembre, abans de reiniciar-se les

El pintor i veí de Castelldefels, Josep Guinovart, inaugura la Sala Institucional del Castell amb *Memòria del blau*

obres de restauració. «A curt termini es dedicarà a ser un espai cultural molt important per la ciutat», afirmava el regidor de Cultura i Joventut, Miguel Ángel Murillo. El regidor d'Urbanisme i Patrimoni, Joan Sau (PSC), va avançar alguns detalls sobre l'inici imminent de la segona fase de restauració: «Intentarem que la segona fase de restauració, que s'iniciarà al setembre, comenci per la sala Institucional i tant bon punt s'acabi es dediqui a usos culturals». ■





LA EDICIÓN NÚMERO 27 DE LAS JORNADAS PARA LAS PERSONAS MAYORES DE CASTELLDEFELS SE CELEBRÓ DEL 25 DE MAYO AL 4 DE JUNIO

La 'gent gran' disfrutó un año más de sus jornadas

Las jornadas de la Gent Gran, llegaron el pasado 25 de mayo a su 24ª edición. Esta gran cita anual de la gent gran de Castelldefels favoreció el encuentro de centenares de personas a lo largo de una semana de charlas, teatro, humor, canto coral, conciertos, excursiones,



La gente mayor, actores y actrices muy aplaudidos

baile y cine. La inauguración de las jornadas fue presidida por el concejal-delegado de Gent Gran, Pedro Sanz (PSC) y el alcalde, Antonio Padilla, quien destacó que «nuestros mayores son un ejemplo para todos al demostrar la vitalidad que tienen. Nuestra gente mayor está en condiciones de hacer y decir muchas cosas todavía».

El día central de las jornadas fue el 31 de mayo, en la plaza de la Iglesia, con sardanas, habaneras, concierto, baile y merienda. «Hemos hecho conciertos, corales, teatro, y siempre con gran asistencia de actantes y de público. Esto hay que continuarlo. Me siento orgulloso de los que se lo han trabajado todo el año, y



La buena cocina, también en las jornadas

cuando lo presentan, lo hacen a gusto de todo el mundo», afirmaba el concejal Pedro Sanz. «Diría que son las jornadas más participativas que he conocido. Cada día somos más gente mayor y cada vez estamos más interesados en participar». ■



FRENTE A LA ESTACIÓN DEL CARRILET

LAMPIS SANT BOI

C/ TORRES I BAGES, 21
TEL. 93 640 01 12
SANT BOI DE LLOBREGAT



LAS DOS LÍNEAS DE EDUCACIÓN INFANTIL SE ABRIRÁN EL PRÓXIMO MES DE SEPTIEMBRE, Y LAS DOS DE PRIMARIA, EN ENERO DE 2007

La construcción de la nueva escuela Lluís Vives, en la recta final

La nueva escuela Lluís Vives, de educación infantil y primaria, en el Paseo del Ferrocarril, abrirá sus puertas a los alumnos de 3 a 5 años el próximo mes de septiembre. Los alumnos de 6 a 12 años comenzarán allí sus clases en enero. La construcción se está adecuando tanto al terreno como a las necesidades educativas del CEIP



Una de las fachadas del edificio más avanzado, que acogerá a los alumnos de P-3, P-4 y, P-5

En el Paseo del Ferrocarril, delimitado por la calle Castelló, se alza el nuevo CEIP Lluís Vives, un edificio de tres plantas que deberá acoger dos líneas de educación infantil y dos de primaria, a partir de septiembre y de enero, respectivamente. Las obras están ya avanzadas y pueden contemplarse los rasgos de la construcción, adecuada a las características del entorno y habilitada para dar respuesta a las necesidades de la escuela, de los alumnos y los profesionales que estén en ella, según la arquitecta autora del proyecto, Carme Pinós. Entiende Pinós que «el edificio tiene un interior amable, su estructura externa acoge a los niños en el patio y la fachada exterior está diseñada para ser mucho más urbana. La construcción tiene una perspectiva interesante, comienza en una planta y acaba con tres». Pinós dio estas explicaciones durante la visita de obras que realizó junto al alcalde de la ciudad, Antonio Padilla, el concejal de Educación, Juan Manuel Patón (ICV-EUiA), el director de la escuela,

la, Ildelfons Roche, y representantes del AMPA de nuestra ciudad. El alcalde destacó, durante la visita, las características propias y particulares del edificio: «Es un edificio original, atractivo y funcional. Adaptado al lugar donde está. No se haría de igual modo en otro emplazamiento, hay un solar adecuado y una vía de comunicación cerca, el tren, que genera ruido, por ello se ha diseñado de manera que el ruido no afecte a la actividad escolar». Juan Manuel Patón recordó que «la escuela es una realidad gracias al convenio que firmó el Ayuntamiento de Castelldefels con el Departament d'Educació de la Generalitat. Con él, el Ayuntamiento recupera el edificio histórico donde se encuentra actualmente el Lluís Vives, que ya no es adecuado para la función educativa; y por su parte, la Generalitat se comprometió a construir este nuevo edificio. Ahora, un tiempo después, vemos el resultado. Además, el convenio estableció que el Ayuntamiento hiciera frente a la ampliación a una segunda línea del CEIP Edumar, cosa que ya hicimos, y que realizase el proyecto de restauración de los CEIP Can Roca y Torre Barona».

El nuevo CEIP contará con un edificio de tres plantas y espacios verdes y de recreo para los alumnos, así como dos pistas deportivas en el centro. Los espacios interiores disponen de aulas exclusivas para primaria y educación infantil,



Las aulas tendrán una buena iluminación natural

til, y zonas compartidas como el comedor, la cocina o el gimnasio y la biblioteca. La escuela está diseñada para acoger a los alumnos de modo accesible y práctico. Asimismo, se han habilitado los recursos necesarios (aulas especializadas, instalaciones, etc.) para garantizar una buena formación y facilitar la labor de los profesionales que deberán dirigir y guiar las actividades educativas del CEIP Lluís Vives en un futuro no muy lejano. ■



Trabajos en la fachada interior y la zona de recreo, a finales del mes de junio



Visita de obras del alcalde, el regidor de Educació y el director del centro

Llega a su fin la Mostra de Teatre Escolar 2006



La *Mostra Escolar de Teatre, Música i Dansa* ha permitido, en su 13a edición, conocer y disfrutar del trabajo realizado por el alumnado durante el curso escolar 2005-06. Durante los 8 días de *mostra* se han presentado 14 obras de teatro, 11 actuaciones de danza y 5 de canto y música. Cerca de mil familiares asistieron como público y han participado 1.350 escolares de educación primaria y secundaria del municipio. Como en otras ediciones, la *mostra* ha sido organizada por el Área de Educación del Ayuntamiento de Castelldefels, el Centro de Recursos Pedagógicos, el Servei Local de Català y la Coordinadora de las AMPA. Ha sido decisiva, también, la implicación de maestros, monitores y monitoras de las actividades extraescolares, así como el trabajo voluntario de familiares, niños y jóvenes que participan en estas actividades. ■

Servicio de intermediación laboral

La Guaita, Centre de Suport a l'Economia de Castelldefels, ofrece un año más un servicio municipal de intermediación laboral entre empresas y personas que buscan trabajo. El servicio consta de una Bolsa de Trabajo, que da publicidad a la oferta, informa a los demandantes y realiza una preselección curricular de los candidatos interesados. Además de la posibilidad de intermediación directa con las empresas, desde La Guaita se ofrecen también los recursos del llamado *Club de Feina* y los servicios de orientación laboral. ■

La Guaita Ctra. de la Sentiu, 1. Lunes a viernes de 8 a 20 h. Tel. 93 635 25 75

Servicio de formación ocupacional

Los cursos de formación ocupacional vuelven a La Guaita en septiembre. Se impartirán cursos de administrativo comercial, dependiente de comercio, informática y monitor de actividades de ocio, abiertos a todas aquellas personas en situación de paro que quieran mejorar su perfil personal para incorporarse al mercado laboral. Información e inscripciones en: La Guaita, Oficina d'Atenció Ciutadana (Plaza de la Iglesia) y en la web www.castelldefels.org. ■

La Guaita Ctra. de la Sentiu, 1. Lunes a viernes de 8 a 20 h. Tel. 93 635 25 75

Señalización para retirar excrementos caninos



Recientemente se han colocado papeleras y señales para la recogida de excrementos de animales, en parques y explanadas donde no se puede prohibir que se paseen perros pero sí obligar a sus dueños a que recojan sus defecaciones. Los carteles se han colocado en Molinot (3), Rocalla (2), Lormont (1) i Muntanyeta (3). ■

Nuevo servicio de intérprete de lenguaje de signos

Con el objetivo de minimizar las dificultades de comunicación a las que se enfrentan las personas sordas sin restos de audición y con problemas para dominar la lectura labial, el Ayuntamiento de Castelldefels inició en el mes de noviembre de 2005 un servicio de intérprete de lengua de signos semanal, para dar servicio a aquellas personas que debían realizar trámites o gestiones en cualquiera de los departamentos municipales. Hasta la fecha se han realizado 34 intervenciones. Dicho servicio quiere ampliar su cobertura y ofrecerse en las dos Áreas Básicas de Salud (Can Bou y Castell) y en el Centro Municipal Frederic Mompou. El servicio funciona todos los martes de 11 a 13 horas y de 18 a 20 horas en la Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC). ■

Éxito de participación solidaria en el Sopar Medieval



El 10 de junio pasado, la ONG Solidaritat Sense Mons organizó el 8º Sopar Medieval Solidari en el castillo de Castelldefels. Gracias a los restaurantes, entidades y concejalías que colaboraron, así como a la gran asistencia de público, la ONG podrá hacer llegar la solidaridad de nuestra ciudad a la gente mayor de El Sauce (Nicaragua) y a los niños de la calle de Mombasa (Kenya). ■

Acte de cloenda dels cursos de català per a adults

El 9 de juny, el Servei Local de Català de Castelldefels va organitzar l'acte de cloenda de tot el cicle d'activitats d'aquest curs escolar. El punt central de la cloenda va ser un recital de música barroca interpretada amb viola de gamba, a càrrec del músic Peter Krivda, un eslovac afincat al nostre país que presentava les peces en un català amb tonalitats eslaves, acompanyat de la soprano Mireia Latorre. A part dels alumnes dels cursos, també van assistir a l'acte persones voluntàries que han participat en la darrera edició dels *Voluntaris per la llengua*.

Prèviament, es va fer una visita guiada al Castell a càrrec de Joan Lluís Amigó, adreçada sobretot als alumnes que han assistit al curs *Conèixer Catalunya*, que s'ha estat impartint des d'abril a juny. Finalment, també es van lliurar els premis del concurs literari digital *Pirates*, promogut pel Servei Local de Català i l'Àrea de Cultura i Joventut de l'Ajuntament de Castelldefels. ■

Delta Emprèn, para generar su propio empleo

El proyecto Delta Emprèn, de la iniciativa comunitaria Equal, le propone generar su propio lugar de trabajo o crear su propia empresa en caso que se encuentre en situación de desempleo. El principal objetivo de este proyecto es promover la creación de empresas, proporcionando los medios de formación y asistencias para crear, financiar y gestionar una empresa. Esta iniciativa está dirigida, principalmente, a personas desocupadas, mayores de 50 años, mujeres, población inmigrante y jóvenes menores de 25 años. Este servicio se presta en Castelldefels a través del Centre de Suport a l'Economia, La Guaita. ■

La Guaita Ctra. de la Sentiu, 1. Lunes a viernes de 8 a 20 h. Tel. 93 635 25 75

Finaliza la campaña Lloguer just

El pasado 15 de junio comenzó la campaña *Lloguer just*, cuyo objetivo es facilitar a la ciudadanía el acceso a las subvenciones que otorga la Generalitat en materia de alquiler de vivienda. Por ello, el Ayuntamiento tramitó de manera gratuita la solicitud de dichas ayudas para las personas que actualmente viven en régimen de alquiler. Los solicitantes fueron atendidos en la Oficina Local de Vivenda de la ciudad, finalizó el 15 de junio, y tras 9 días hábiles se contabilizaron 380 visitas atendidas y un total de 269 expedientes tramitados. ■

30 años de ocio en la avenida dels Banys

El 1 de julio se inauguró en Castelldefels la exposición *Publicitat de Coca-Cola a la Barcelona dels anys 20*, dentro de los actos preparados para la celebración del 30 aniversario del Tanga Coca-Cola Club,



el conocido establecimiento y museo de Coca-Cola de nuestra ciudad. La muestra está formada por páginas publicitarias de los años 1928 y 1929. La exposición se reparte en tres espacios: la Oficina de Informació de la calle Pintor Serrasanta; la sala de exposiciones de la Cafetería Anna Valls, en Arcadi Balaguer,3; y por último, en la sede del Tanga Coca-Cola Club, en la

Avenida dels Banys, 27. En la misma sede el visitante puede contemplar otra de las exposiciones conmemorativas del 30 aniversario del local, la muestra fotográfica *Coca-Cola i l'Amèrica del segle XX*. ■

VII Open de Artes Marciales en nuestra ciudad

Por cuarto año consecutivo la ciudad de Castelldefels acogió el Open de artes marciales amateur más importante de España. Durante las más de 8 horas de competición el Pabellón Municipal de Can Vinader se llenó del entusiasmo de un público muy numeroso que disfrutó con la aportación de casi 400 deportistas que no venían tan sólo de las ciudades más cercanas sino que muchos de ellos vinieron de distintos puntos de la geografía española. Una vez más, los competidores de los dos clubs de Mugendo de nuestra ciudad obtuvieron muy buenos resultados. ■

Manifestación en el aeropuerto, el domingo 9

La Plataforma Prou Soroll ha convocado para el domingo 9 de julio una manifestación «en protesta por las constantes molestias que ocasionan los aviones» a la ciudadanía de Castelldefels, según reza el manifiesto-convocatoria. La concentración de vehículos será a las 11 h., y desde la avenida del Canal la caravana de manifestantes se dirigirá hacia El Prat. La Plataforma prou Soroll considera que una asistencia masiva «ayudará a concienciar

a los directivos de AENA en la reunión que mantendremos el 13 de julio y, por otra parte, reforzará nuestra querella criminal». Info: www.prouisoroll.com. ■



Vuelve el Bus Nit Jove, servicio nocturno de autobuses

Del 23 de junio al 10 de septiembre el Bus Nit Jove circulará todos los viernes y sábados de los meses de verano. El Bus Nit Jove sale de la plaza Joan XXIII y del Paseo Marítimo de Castelldefels desde las 22.30 h. hasta las 4 de la madrugada. El Bus Nit Jove también circulará, excepcionalmente, las noches del 16 de julio, durante las celebraciones de las Fiestas del Mar y las noches de la Fiesta Mayor, el 13, 14 y 15 de agosto. El objetivo de este servicio que ofrece la empresa Mohn SL al Ayuntamiento desde 2002, es promocionar el uso del transporte público nocturno entre los jóvenes. ■



Disfruta y aprende con el Estiu Jove en Cal Ganxo

Desde Cal Ganxo, Centre d'Activitats Ambientals de Castelldefels, se nos propone disfrutar de un verano joven en el parque natural del Garraf, mediante distintos cursos organizados alrededor de las ciencias aplicadas y aptas para todos los públicos. Durante la última semana de junio se realizó un taller de agricultura ecológica de montaña y en el mes de julio se prevé llevar a cabo talleres de meteorología, astronomía y astronáutica; espeleología y arqueología. El centro de Cal Ganxo organiza distintos talleres y actividades durante todo el año relacionados con nuestro medio. ■

Cal Ganxo Camí de Cal Ganxo, s/n - Tel. 935 971 937 - www.castelldefels.org

Multitudinaria 'Noche de Uruguay'



La Casa Charrúa de Castelldefels organizó la noche del pasado 24 de junio una fiesta gastronómica con artesanía y música para recaudar fondos y poder comprar un aparato médico para el Hospital de Bella Unión, en el que la organización lleva trabajando solidariamente durante años. La noche contó con las actuaciones de Ismael Cardozo, Ernesto Caminos, BCN Barrio Candombe y la presencia estelar de José Carbajal, El Sabalero. ■

Projectes aeroespacials al campus de Castelldefels

L'Agència Europea de l'Espai ha seleccionat alumnes d'Enginyeria tècnica aeronàutica de l'Escola Politècnica Superior de Castelldefels, de la Universitat Politècnica de Catalunya (UPC) per participar en l'anomenat programa de vols parabòlics, que enguany es posa en marxa per cinquè any. Un grup d'estudiants, d'edats compreses entre els 24 i els 28 anys ha estat seleccionat per l'Agència Europea de l'Espai (ESA) per participar-hi. En aquesta edició s'han escollit 32 projectes de diversa índole per experimentar, tots ells fets per grups de quatre estudiants de diferents universitats dels països membres de l'agència. Els participants d'aquí intervenen en el projecte d'*Estudi de fluids bifàsics (líquid-gas) en condicions de microgravetat*. ■

Opinió



Fabiola Roig i Pardo
(CiU)

Regidora de Promoció
Econòmica i Comerç

Paga la pena

El dissabte 17 de juny, amb un ambient molt distès, vam presentar a la plaça de l'Església l'àlbum de cromos *Passeig per la nostra història*, que forma part de la campanya de dinamització del comerç que duem a terme des de la nostra Regidoria. Va ser una festa que, per senzilla, va esdevenir molt entranyable; s'hi va repartir més de 500 àlbums, i petits i no tan petits van tenir l'oportunitat de fer-se fotografies amb els xanquers que amenitzaven la festa. Un tendal va servir de lloc per lliurar els àlbums i explicar com funciona la col·lecció. Va haver una gran acollida i es van viure anècdotes com la de persones que es van reconèixer en alguna fotografia històrica; la majoria expressaven la seva voluntat de fer la col·lecció.

Els que no van passar per la plaça aquell dissabte que no s'amoïnïn: a l'Ajuntament, a qualsevol dependència municipal, els lliurarem l'àlbum. Per a vostès queda la part més emocionant, anar a buscar els cromos a les botigues, conèixer una mica més la nostra història, i, si són dels 200 primers en acabar l'àlbum, optar a interessants premis.

No ho deixin correr!

Paga la pena els hi ho asseguro. ■



Presentat l'àlbum 'Castelldefels, un passeig per la nostra història'

La plaça de l'Església va acollir el dissabte 17 de juny la presentació de la darrera campanya de Comerç, sota el títol *Castelldefels, un passeig per la nostra història*. La campanya consta d'un àlbum de cromos que recull la història de la ciutat, i que té com objectiu promocionar el comerç local entre els ciutadans.

La festa de presentació es va desenvolupar amb animació infantil, sessió de fotos i el posterior acte institucional amb la presència de la regidora de Comerç, Fabiola Roig (CiU) i l'alcalde, Antonio Padilla. La regidora destacà la rellevància de la proposta: «**Hem organitzat una campanya perquè la gent pugui visitar i conèixer les botigues alhora que coneix la seva història. Els botiguers de la ciutat ens han ajudat i hi estan participant amb molta empena**». L'alcalde, Antonio Padilla, va fer referència al fet que «**diuen que qui coneix la**

història del lloc on viu, l'estima més. Amb aquesta iniciativa, tractarem d'estimar més Castelldefels i conèixer més el nostre comerç».

L'àlbum es va començar a lliurar el 12 de juny, i consta de 174 fotografies que es recullen, una a una, als comerços que prenen part de la iniciativa. Abans del dia 17, ja l'havien completat 13 persones. Els primers 200 que lliurin la butlleta de l'àlbum completat al centre La Guaita, entren en el sorteig de diversos premis. ■



Animació per als infants durant la presentació

70 CAMPEONATO VOLEI BOOM

3 NIVELES DE JUEGO:
MASCULINO FEMENINO POPULAR

2100€
EN METÁLICO

REGALOS
TROFEOS CAMISETAS

CENA + CIRCUITO
NOCTURNO

15 Y 16 julio
CASTELLDEFELS

www.VOLEI BOOM.com

quattrodigital
www.quattrodigital.com

Schweppes

radio castelldefels

EL PENÓN

de Paula

MORA

Rincón de Lola

GAVÀ televisió

Cel Blau

JOEX Y GANO

Dispositiva Barcelona

MATT

VENEZIA

FLAIXBAC

PIQUES MERCAT A COSTA

SOLIFELS



Una platja de bandera



► PÀGINA 14

La platja de Castelldefels, al tram ja urbanitzat del passeig Marítim, rep la bandera blava per la qualitat ambiental

► PÀGINES 16 I 17

El dispositiu de neteja, seguretat, vigilància, salvament i informació a la platja, novament a punt per a la temporada 2006

► PÀGINA 19

El desembarcament dels pirates, activitat estrella de les Festes del Mar, a la platja de Castelldefels del 14 al 16 de juliol

► PÀGINA 15

Tothom pot col·laborar per mantenir net aquest espai del qual en gaudeixen milers de persones cada estiu

► PÀGINA 18

Les festes als barris, part de la rica i diversa agenda d'activitats culturals i de lleure per a l'estiu que comença

► PÀGINA 20

El Dissabte Solidari, la Biblioteca de la Platja i el Festival de Dansa; activitats per triar i remenar en l'època estival



La bandera es va hissar l'1 de juliol, en un acte presidit per l'alcalde



LA DISTINCIÓ EUROPEA RECONeix L'ELEVAT GRAU DE NETEJA I LA CURA DE LES INSTAL·LACIONS

La platja de Castelldefels rep la bandera blava per la seva qualitat ambiental

La Fundació Europea d'Educació Ambiental i l'Associació d'Educació Ambiental i del Consumidor han atorgat aquest any a Castelldefels l'anomenada bandera blava a la platja del tram urbanitzat del passeig Marítim comprés entre els carrers 9 bis i 23. Els criteris que se segueixen per concedir aquest distintiu responen a l'avaluació de la gestió ambiental de les platges, la informació actualitzada de les aigües de bany, el nivell de seguretat i les instal·lacions

La bandera blava ha estat concedida enguany a 218 municipis i 480 platges de tota Espanya, de les quals 89 es troben a Catalunya.

El guardó suposa un estímul més per dur a terme la segona fase del projecte d'urbanització del passeig Marítim de vianants en el tram comprés entre el carrer 9 bis i l'avinguda República Argentina. Les

obres, que ha d'executar el Ministeri de Medi Ambient, començaran a finals d'any, segons el calendari previst

Informació i educació ambiental

L'objectiu és assegurar que els usuaris de la platja estiguin ben informats i siguin conscients de la fragilitat dels ecosistemes i el medi ambient natural del voltant, així com per animar-los a experimentar un contacte més directe i responsable amb la natura. En aquest sentit s'han confeccionat dos òbits d'informació ambiental al parc de les Dunes i al parc del Mar.

Qualitat de les aigües de bany

La informació actualitzada sobre la qualitat de les aigües de bany estarà exposada per primera vegada als panells d'informació municipal als accessos a la platja dels carrers 22, 16, 11, 5 bis, l'avinguda República d'Argentina i carrer Xile. També es podrà obtenir aquesta informació a les cases de salvament i socorrisme, al Punt d'Informació Turística, a l'OAC, a Cal Ganxo i al web municipal.



COL-LABORAR PER MANTENIR LA PLATJA

NETA



- Tothom pot col·laborar activament amb la campanya Bandera Blava adoptant una sèrie de mesures per preservar el medi ambient

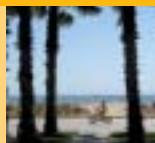
MESURES

- Utilitzi les **papereres** i **contenidors**, i separi, sempre que sigui possible, el vidre, el paper i els envasos



- Gaudeixi de la **natura** a la platja i el seu entorn, però tracti'ls amb **respecte**

- Vagi a la platja en **transport públic**, o desplaçis, quan pugui, a peu o amb bicicleta



- Limiti l'ús de l'**aigua**; sigui conscient a l'hora d'utilitzar els recursos naturals

- Respecti les **instruccions de seguretat** i els codis cívics de conducta



- Triï per al seu esbarjo equipaments comercials i hostalers que tinguin **cura del medi ambient**



Cal Ganxo, seu de la bandera blava

L'Ajuntament ha presentat el Centre d'Activitats Ambientals de Cal Ganxo per tal de ser reconegut com a centre d'educació ambiental 'bandera blava', el

qual contribuiria a potenciar la relació entre la platja i l'espai natural del massís del Garraf. A més, Cal Ganxo esdevindrà un punt d'informació sobre els criteris de sostenibilitat de la campanya bandera blava. ■

POLSERES IDENTIFICATIVES

PER ALS MENORS



■ Evitar extraviaments

Aquest servei s'ofereix, per sisè any consecutiu, als adults que visitin la platja acompanyats de menors. A l'arribar a la platja, als punts de socors de Creu Roja, qui ho vulgui podrà identificar el nen, que rebrà una polsera de material plàstic de colors diferents, segons sigui la zona on vulgui estar-s'hi, amb el nom i cognoms. En cas que l'infant es perdi entre la gentada, els voluntaris de Creu Roja telefonaran d'immediat al número que concordi amb la polsera. El servei, que és gratuït, ha donat molt bons resultats en estius anteriors.

SERVEIS I HIGIENE

PER ALS BANYISTES

■ Al servei dels usuaris

Des de mitjans de juny fins a mitjans de setembre, les platges de Castelldefels compten enguany amb més d'un quilòmetre i mig de **passarel·les** i **65 dutxes**, així com 22 zones de gandules i ombratge. A la platja s'instal·len **120 papereres**, 23 senyals informatius, 9 cabines sanitàries, 6 monòlits informatius i dues àrees de **jocs infantils** a la sorra, als que s'uneixen els parcs del Mar i de les Dunes. La **neteja de la sorra**, a càrrec de la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana, es fa **a diari**. Al passeig Marítim hi ha els set **xiringuitos** fixes, que ofereixen servei de bar i restaurant, així com lavabos, als que s'afegeixen a l'estiu **22 quioscs de gelats**. Al parc del Mar s'instal·la la **Biblioteca de la Platja**, que obre totes les tardes de dilluns a divendres fins al 31 d'agost.



ADMINISTRACIONS PÚBLIQUES I CREU ROJA COL·LABOREN PEL CONFORT I LA SEGURETAT DELS BANYISTES

El dispositiu de seguretat,

Ajuntament, Generalitat, Diputació, Àrea Metropolitana, Creu Roja, Polícies Local i Nacional posen en marxa el dispositiu necessari per oferir als banyistes una platja neta, segura i ben equipada. Als usuaris de la platja els pertoca fer cas als socorristes i respectar l'entorn

Un any més, el dispositiu de prevenció marítima de la Creu Roja, vetllarà per la seguretat dels banyistes usuaris de les platges de Castelldefels i Gavà, un total de 9'6 quilòmetres de litoral. Creu Roja a Castelldefels, en conveni amb els Ajuntaments de Gavà i Castelldefels, activarà el servei de prevenció marítima, un dispositiu

que durant aquesta temporada 2006 s'estén del 17 de juny al 17 de setembre, de 10 a 19 hores.

El model de treball de Creu Roja a les platges continua combinant la feina dels voluntaris amb el del personal laboral. i, segons l'organització, «**es distingeix per una sòlida preparació i formació de tot el seu personal**». Enguany, el dispositiu diari a la platja de Castelldefels és de 20 socorristes.

La prevenció, principal objectiu

A través de l'actuació preventiva de la Creu Roja es promou que les persones siguin responsables dels seus actes i actuïn de forma adequada per evitar el màxim d'incidències. En aquest sentit, el coordinador de Creu Roja a Castelldefels, Manuel Jerez, apunta que «**les accions preventives són la base del nostre funcionament diari, i esdevenen fonamen-**

CONSELLS DE LA POLICIA LOCAL

PER A LA SEVA SEGURETAT

- No porti a la platja **objectes de valor** ni grans quantitats de **diners**
- No deixi les seves pertinències **sense vigilància** mentre **es banya**. Hi ha delinqüents que es beneficien d'aquesta modalitat de desatenció
- No deixi al seu **vehicle** objectes que puguin cridar l'atenció dels lladres (roba, bosses, càmeres de fotos)
- Si l'acompanya una segona persona, faci que porti un joc de **claus** del seu **vehicle**
- Els **nens petits** es **desorienten** amb facilitat en les aglomeracions de la platja, a la qual cosa ajuda la manca de referències fixes. No esperi i **comuniqui** el més aviat possible la **pèrdua d'un infant**, tant a Creu Roja com a la Policia. Utilitzi el servei de **polseres**
- Si es **troba un nen**, no esperi a que algú el reclami; posi's en contacte **immediatament** amb la Creu Roja o la Policia Local



- Segueixi les **recomanacions** sobre l'exposició al **sol** i els **bany**s
- Segueixi les **indicacions** sobre l'estat del **mar** que s'ofereixen mitjançant el codi de **banderes**. Amb la vermella, prohibit el bany
- Els **animals** de companyia estan **prohibits** a la zona de bany durant tota l'època estiuenca. No els porti amb vostè a la platja i, si ho fa, no els deixi dins el vehicle
- Independentment de l'hora, **no** practiqui la **pesca** si hi ha persones banyant-se
- La **circulació** de vehicles per la sorra està totalment **prohibida**
- No està permès usar com lloc de **pícnic** ni les pinedes ni els parcs propers al mar

TELÈFON

D'EMERGÈNCIES



■ Atenció centralitzada i integral



Per quart any consecutiu, aquest **telèfon** atén, les **24 hores** del dia, qualsevol emergència que es produeixi a la platja. El número, com cada estiu, es dona a conèixer mitjançant plafons instal·lats a la platja, amb un indicador de la zona des de la qual es transmet l'avis.

INFORMACIÓ TURÍSTICA

I EL TRENET

■ Atenció als visitants

Els punts d'informació turística habilitats aquest estiu per l'Ajuntament seran **tres**. El primer és la seu de l'Oficina de Turisme Local i Comarcal del carrer Pintor Serrasanta. També s'instal·larà la tradicional caseta d'informació a l'avinguda dels Banys. Finalment, enguany es proporciona també benvinguda als visitants a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC), al mateix edifici consistorial.

■ El 'trenet'

Aquest atractiu mitjà de comunicació que **uneix el centre amb la platja** funcionarà fins al dijous 31 d'agost. Els horaris són: de dilluns a diumenge, de 17 a 23 h.; i els dissabtes i diumenges també de 10 a 14 h. El **preu del bitllet** d'anada i tornada és de 2,50 euros, els adults, i 2 euros, els nens. Els menors de 4 anys no paguen.



salvament i neteja, a punt

tals per evitar situacions de risc». D'altra banda, els voluntaris de la Creu Roja a Castelldefels tornaran a fer realitat, mitjançant el Projecte de Platges Adaptades, que qualsevol persona pugui banyar-se al mar. Dues cadires amfibies, situades als carrers Veneçuela (Baixador) i 16 de Castelldefels, i dues més situades a Gavà, permetran que les persones amb algun tipus de discapacitat accedeixin a la platja, tan sols demanant el servei al socorrista. Aquest 2006, com a novetat, s'ha editat una nova bandera que indica la presència de meduses, i que complementarà la bandera groga, que indica precaució.

Dispositiu de la Policia Local

El dispositiu que prepara la Policia Local per la temporada de platges se centra en 6 policies que patrullaran l'àrea pròpia de banys i la immediata al Passeig Marítim, amb especial atenció a la zona de l'avinguda dels Banys.

A la platja s'espera incidir en el control de les activitats molestes o prohibides, la seguretat ciutadana i la informació, tant als usuaris com als

serveis operatius de neteja, socorrisme, etc.

L'activitat de la Policia Local incidirà en la seguretat i el control d'activitats prohibides o molestes

Al passeig Marítim, l'activitat de la Policia Local se centrarà en el control dels robatoris que es puguin produir a l'interior dels cotxes, entre d'altres, sense oblidar les incidències del trànsit.

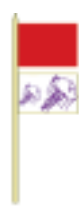
Quant a la zona de l'Avinguda dels Banys, es focalitzarà l'atenció en el control de les activitats comercials, vendes ambulants, ocupacions il·legals de l'espai i qüestions pròpies de la Policia Administrativa, en general; sense perdre de vista el trànsit i la seguretat ciutadana. ■

DISPOSITIU DE VIGILÀNCIA I SALVAMENT



ALERTA DE MEDUSES

- És una iniciativa pionera. Enguany, Creu Roja senyalitzarà amb una bandera la presència de meduses a les platges. La groga, de precaució; la vermella, de prohibició del bany



DE CREU ROJA

- **7 llocs de socors** (4 a Castelldefels i 3 a Gavà) equipats amb material sanitari d'urgència, on hi ha socorristes i el responsable de platges
- **Banderes de senyalització.** Aquest 2006, com a novetat, s'ha editat una nova bandera que indica la presència de **meduses**, i que complementarà la bandera groga, que indica precaució
- **Plafons informatius** (Infoplatja) que donen a conèixer la dotació de cada platja, els serveis i l'estat de la mar
- **Cadires amfibies:** 2 a Castelldefels i 2 a Gavà, per facilitar l'accés a la platja a les persones de mobilitat reduïda
- **Braçalets** identificatius per als infants: cada zona té un color diferent i així es facilita que es pugui ubicar i acompanyar l'infant amb els seus familiars
- **Una ambulància**
- **Un vehicle tot-terreny**
- **Quatre embarcacions** destinades al salvament marítim

Info — Creu Roja Castelldefels. Tel. 93 665 82 51





Casa d'Aragó — Dissabte 1 de juliol



Sardanes — Els diumenges a les 20 h.



Harrow Young Musicians — 21 de juliol



Chamber Choir Collegium d'Olsztyn



Concurs de Castells de sorra — 14 de juliol



El follet pastisser, a la Biblio de la Platja: 18/7



Homenatge a Carme Romaní — 21 de juliol

Què fem aquest mes?

JULIOL DE 2006

■ **Dissabte 1 de juliol**
Actuació de la Casa d'Aragó de Castelletfels, Gavà i Viladecans
— A la plaça de l'Església, a les 22.30 h.

■ **Diumenge 2 de juliol**
Ballada de Sardanes
Organització: Grup Sardanista de Castelletfels
— A la plaça de l'Església, a les 20 h.

■ **Del 3 de juliol a l'1 de setembre**
Un estiu amb Picasso i Mozart
Biblioteca de la Platja
Organització: Regidoria de Cultura
Biblioteca Ramon Fernández Jurado
amb el suport de la Diputació de Barcelona
— Al parc del Mar, de dilluns a divendres, de 17 a 21 h.

■ **Dimecres 5 de juliol**
St Georges School For Girls
Banda de Música — amb el suport de Viatges Garrett Travel
— A l'Església de Santa Maria, a les 21.15 h.

■ **Del 6 al 9 de juliol**
Festa Major del barri de Lluminetes
Organització: Associació de Veïns de Lluminetes
— Consulteu programa [a baix]

■ **Dijous 6 de juliol**
Jornades Internacionals de Cant Coral
Chamber Choir Collegium d'Olsztyn (Polònia)
— A l'Església de Santa Maria, a les 21 h.

■ **Divendres 7 de juliol**
XXVII Festival de Dansa de Castelletfels
Bendita — Companyia Metros
Organització: Regidoria de Cultura
amb el suport de la Diputació de Barcelona
— Als Jardins del Castell, a les 22.30 h.

■ **Diumenge 9 de juliol**
Visita guiada a l'exposició
Guinovart, memòria del blau
— A la Sala Institucional del Castell, a les 11.30 h.

■ **Windermere St Annes School**
Banda de Música — amb el suport de Viatges Garrett Travel
— Al Centre Comercial l'Àncor Blau, a les 12 h.

■ **Ballada de Sardanes**
Organització: Grup Sardanista de Castelletfels
— A la plaça de l'Església, a les 20 h.

■ **Dimecres 12 de juliol**
Manchester Grammar School
Banda de Música — amb el suport de Viatges Garrett Travel
— A l'Església de Can Bou, a les 21.15 h.

■ **Divendres 14 de juliol**
XXVII Festival de Dansa de Castelletfels
Furia — Nuevo Ballet Español
Organització: Regidoria de Cultura
amb el suport de la Diputació de Barcelona
— Als Jardins del Castell, a les 22.30 h.

■ **Del 14 al 16 de juliol**
Festes del Mar de Castelletfels
— A la zona de la platja. Consulteu programa (pàgina següent)

■ **Diumenge 16 de juliol**
Ballada de Sardanes
Organització: Grup Sardanista de Castelletfels
— A la plaça de l'Església, a les 20 h.

■ **Del 21 al 23 de juliol**
Festa Major del barri de Poal
Organització: Associació de Veïns de Poal

■ **Divendres 21 de juliol**
Harrow Young Musicians
Banda de Música — amb el suport de Viatges Garrett Travel
— A la plaça de l'Església, a les 21 h.

■ **Homenatge a Carme Romaní**
Concert de música cubana
Organització: Casal d'Amistat amb Cuba de Castelletfels
— A l'Església del Castell, a les 21 h.

■ **XXVII Festival de Dansa de Castelletfels**
Sert o no Sert — Companyia Bebetó Cidra
Organització: Regidoria de Cultura
amb el suport de la Diputació de Barcelona
— Als Jardins del Castell, a les 22.30 h.

■ **Dissabte 22 de juliol**
Dissabte Solidari
Coordinació: Consell Municipal de Pau i Solidaritat
Hi col·labora: Gabinet de Relacions Institucionals de la Diputació
— A la plaça de l'Església, a partir de les 19 h. i fins a la matinada

■ **Fins al diumenge 23 de juliol**
Exposició
Guinovart, memòria del blau
— A la Sala Institucional del Castell, a les 11.30 h.
— De dimarts a divendres, de 18 a 21 h.
— Dissabtes i diumenges, de 10 a 14 h. i de 18 a 21 h.

■ **Diumenge 23 de juliol**
Ballada de Sardanes
Organització: Grup Sardanista de Castelletfels
— A la plaça de l'Església, a les 20 h.

■ **Dissabte 29 de juliol**
Actuació de la Casa d'Andalusia
— A la plaça de l'Església, a les 22.30 h.

■ **Del 28 al 30 de juliol**
Festa Major del barri de Bellamar
Organització: Associació de Veïns de Bellamar
— Consulteu programa [a baix]

■ **Diumenge 30 de juliol**
Ballada de Sardanes
Organització: Grup Sardanista de Castelletfels
— A la plaça de l'Església, a les 20 h.

FESTES ALS BARRIS

CAN ROCA

LLUMINETES

BELLAMAR

■ **Divendres 30 de juny**
■ **Dissabte 1 de juliol**
■ **Diumenge 2 de juliol**

El barri de Can Roca ha celebrat el primer cap de setmana de juliol, la seva Festa Major. Tots els actes han tingut per emplaçament la plaça de Can Roca, i els ha organitzat, l'Associació de Veïns del barri amb el suport de l'Ajuntament. Les activitats van començar el divendres 30 de juny amb el ball de nit. L'endemà, dissabte, va haver jocs infantils, i al vespre es va celebrar la tradicional cursa de cargols, una de les activitats emblemàtiques de la festa d'aquest barri. Les festes van acabar el diumenge 2 de juliol, amb la competició de petanca, l'animació infantil amb xocolatada, l'exhibició de balls de capoeira i el musical. ■



■ **Dijous 6 de juliol**
Campionat de dòmino per parelles
— A les 18.30 h.
Cinema sota les estrelles
Projecció de la pel·lícula King Kong
— A les 22.30 h.

■ **Divendres 7 de juliol**
Campionat de Tennis de Taula
— A les 18 h.
Rom cremat i havaneres amb el grup Rems
— A les 22.30 h.

■ **Dissabte 8 de juliol**
Campionat de Tennis de Taula
— A les 12 h.
Festival infantil: jocs, cursa de sacs, berenar...
Animació amb el grup Per Amor a l'Art
— A les 17.30 h.
Entrepà de botifarra i beguda
— Al Restaurant Armand, a les 21 h.
Ball amb l'Orquestra Fénix
— A les 22.45 h.

■ **Diumenge 9 de juliol**
Campionat de Tennis de Taula
— A les 11 h.
Sardinada popular
— A les 18.30 h.
Lliurament de premis
— A les 21 h.

Totes les activitats es faran al passeig Garbí amb el carrer 7 Les Festes les organitza l'Associació de Veïns de Lluminetes amb el suport de l'Ajuntament de Castelletfels.

POAL

■ **Del divendres 21 al diumenge 23 de juliol**

Les Festes les organitza l'Associació de Veïns de Poal amb la col·laboració de l'Ajuntament de Castelletfels, a l'avinguda del Poal, al costat de l'AVV.

■ **Divendres 28 de juliol**
Pallassos amb el grup Tururut
— Al pati del CEIP Gaudí, a les 18 h.
Rom cremat i havaneres amb el grup Montjuïc
— Al pati del CEIP Gaudí, a les 22.30 h.

■ **Dissabte 29 de juliol**
Mercat solidari
— Al local de l'Associació, a les 11 h.
Jocs infantils
— Al pati del CEIP Gaudí, de 18 a 20 h.
Sopar per a socis i ball amb l'Orquestra Paradís
— Al pati del CEIP Gaudí, a les 21.30 h.

■ **Diumenge 30 de juliol**
Cinema sota les estrelles — Projecció de la pel·lícula Las crónicas de Narnia
— Al pati del CEIP Gaudí, a les 22.30 h.

Les Festes les organitza l'Associació de Veïns de Bellamar amb la col·laboració de l'Ajuntament de Castelletfels.

del 12 al 15 d'agost

AVANÇ

FESTA MAJOR
D'ESTIU 2006

■ **Dissabte 12 d'agost**
Focs a la platja i concert, amb l'Orquestra Apache
— A la plaça de les Palmeres, a partir de les 23 h.

■ **Diumenge 13 d'agost**
Gran Correfoc pels carrers del centre
— Sortirà de la plaça de l'Església a les 21.30 h.

■ **Dimarts 15 d'agost**
Concert de Sergio Dalma
— Al parc de la Muntanyeta, a les 23 h.



Festes del mar
Del 14 al 16 de juliol
Castelldefels 2006

■ Divendres 14 de juliol

III Concurs de castells de sorra a la platja
— A l'avinguda República Argentina, a les 10 h.

Espectacle infantil i presentació del llibre *Pirates a Castelldefels*, de Maria Josep Udina i Pep Solé
— A la Biblioteca de la Platja, al parc del Mar, a les 19 h.

Cinema a la platja, amb la pel·lícula *Pirates del Caribe; la maldicció de la perla negra*
— Al passeig Marítim amb el carrer 11, a les 22.30 h.

■ Dissabte 15 de juliol

Torneig 4 x 4 de Vòlei platja Voleiboom
— A la zona de l'avinguda dels Banys, a partir de les 10 h.

Concurs de fotografia esportiva Fotoboom
— A la zona de l'avinguda dels Banys, a partir de les 11 h.

Cercavila de pirates amb batucada
a càrrec del grup **Bagunceira** de la Xarxa d'Intercanvis
— A la plaça de les Palmeres, a partir de les 19 h.

Desembarcament de pirates barbarescos
i lluita amb els **cavallers i soldats cristians, els ramaders, els mariscadors i la gent del poble**
— A la platja (avinguda Pineda / carrer 11), a les 20 h.

Sardinada popular al passeig Marítim
a càrrec de l'**Agrupació de Pirates Sardiners**, amenitzada per **Tandarica Orkestar**
— Al passeig Marítim (avinguda Pineda / carrer 11), a les 21 h..

Focs artificials al parc del Mar
a càrrec de la **Piroteca Igual**
— Al parc del Mar, a les 23.30 h.

■ Ball amb l'Orquestra Aquàrium
— Al passeig Marítim / carrer 9, a les 24 h.

■ Diumenge 16 de juliol

Torneig 4 x 4 de Vòlei platja Voleiboom
— A la zona de l'avinguda dels Banys, a partir de les 10 h.

Concurs de fotografia esportiva Fotoboom
— A la zona de l'avinguda dels Banys, a partir de les 11 h.

Concert de l'Associació Musical de Castelldefels
— A l'Església de la Mare de Déu del Carme (Can Bou), a les 12 h.

Processó de la Mare de Déu del Carme
— Sortida de l'Església de la Mare de Déu del Carme (Can Bou), a les 18 h.

Espectacle infantil: *Zum*
amb el grup **La Tresca i la Verdesca**
— A la plaça de les Palmeres, a les 19 h.

Taller de country
a càrrec de la Xarxa d'Intercanvi de Coneixements
— Al passeig Marítim / carrer 9, a les 19 h.

Lliurament de premis del Torneig Voleiboom
— A la zona de l'avinguda dels Banys, a les 19.30 h.

Concert de música clàssica amb l'orquestra anglesa Camden Girls School
— A l'Església de la Mare de Déu del Carme (Can Bou), a les 20 h.

Taller de dansa del ventre
a càrrec de la Xarxa d'Intercanvi de Coneixements
— Al passeig Marítim / carrer 9, a les 20 h.

Havaneres amb el grup La Garota de l'Empordà
— A la plaça de les Palmeres, a les 21.30 h

A les Festes del Mar de Castelldefels 2006 participen les entitats següents:

- Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels
- Associació Musical Castelldefels
- Associació de Trabucaires i Pirates Sardiners
- Casal Rafael Casanova (Taller de Teatre)
- Coral Margalló
- Club Marítim de Castelldefels
- Club Nàutic de Castelldefels
- Creu Roja Castelldefels
- Grup de Dones de Castelldefels
- La Prens de Castelldefels
- Paranens
- Paranoia Teatre
- Grup de Teatre Mar-ka-te
- Grup de percussió Bagunceira
- Xarxa d'Intercanvi de Coneixements
- Viatges Garrett
- Volei Boom



XXVII Festival de Dansa — 7, 14 i 21 de juliol



Guinovart al Castell — fins al 23 de juliol



Voleiboom, el vòlei platja



La Tresca i La Verdesca



Cinema a la fresca — 14 de juliol



Havaneres — 16 de juliol



Focs artificials — 15 de juliol

CONCURS DE CASTELLS DE SORRA

A LA PLATJA



Castells de sorra — 14 de juliol

■ Divendres 14 de juliol

III Concurs de castells de sorra a la platja
— A l'avinguda República Argentina (zona del Baixador), a partir de les 10 h.

BASES DEL CONCURS

■ S'estableixen tres categories de participants:

- CATEGORIA A: fins a 7 anys, en equips de màxim 4 components.
- CATEGORIA B: de 8 a 12 anys, en equips de màxim 4 components.
- CATEGORIA C: grups Familiars: pares amb fills, avis amb néts, oncles amb nebots... menors de 12 anys.

■ El concurs consistirà a fer un castell amb sorra de la platja amb les mans i els estris habituals (galledes pales, rasclets, espàtules) que hauran de portar els nens.

■ En el cas de fer servir colors en les figures, només estan permesos els **pigments naturals**. Els equips només poden incloure a l'obra els **materials trobats a la platja**.

■ Els equips hauran de ser al lloc del concurs abans que comenci. Hauran de treballar en una **superfície aproximada de 2 x 2 metres**, i disposaran de **75 minuts** per fer la seva obra. Si algun equip necessita **sorra suplementària** la podrà agafar de la zona externa del recinte només durant la primera mitja hora del concurs.

■ Tots els equips rebran un obsequi quan participin en el concurs.

■ Hi haurà premis per als guanyadors de cadascuna de les categories.

■ Les decisions del jurat tindran en compte la **dificultat** de l'obra, la **presentació**, l'**habilitat** i la **singularitat** del castell.

■ Les inscripcions al concurs s'han de fer a la **Regidoria de Festes** (3a planta de l'Ajuntament; Tel. 93 665 11 50; extensió 1384). La **data límit** per a les inscripcions és el **10 de juliol**.

- L'organització es reserva el dret de modificar alguna de les bases si les circumstàncies ho requereixen
- El jurat podrà declarar deserts els premis, si considera que la qualitat dels treballs ho aconsella
- La participació en el concurs implica la plena acceptació d'aquestes bases
- Organització: Ajuntament de Castelldefels i Associació Paranens

La història que avui rememorem

Un dels principals motius d'inseguretat eren els atacs dels pirates. Els pirates eren fonamentalment d'origen barbaresc, musulmans del nord d'Àfrica, que efectuaven atacs a les poblacions costaneres dels països cristians i n'obtenien esclaus i tot allò valuós que poguessin arrebegar. Amb la unió d'Aragó amb Castella, i la creació del gran imperi hispànic, el centre de gravetat de la política reial s'havia desplaçat cap a l'oest, deixant abandonades les nacions mediterrànies. Un buit de poder aprofitat per un imperi turc en plena expansió, que estenia el seu poder per tot el Magrib. La por als atacs pirates entre els nostres avantpassats devia ser immensa. Una por que es degué transformar en terror, segons testimonis del 1550, els pirates atacaren les platges de la Baronia d'Eramprunyà, amb uns resultats terribles.

La resposta, tardana però efectiva, arribà dels particulars mateixos, i del senyor d'Eramprunyà. D'una banda, els particulars formaren el sometent, milícia armada local, i fortificaren llurs masies. Els senyors, per la seva banda, aportaren a la seguretat dels vassalls el castell de Castelldefels (que fou reconstruït) i una torre amb artilleria construïda al començament de les costes de Garraf, la Torre de la Guarda.

Josep Capmany

DISSABTE SOLIDARI

A LA PLAÇA DE L'ESGLÉSIA



22 de juliol

■ Dissabte 22 de juliol

Gimcana Solidària
— Organitzada per Interlibros i el Grup d'Acollida Arreu, a les 19 h.

Animació infantil: Els Jugamons
— Cançons i jocs del món, a les 19.30 h.

Taller: Pintem Mandales i assolim els Objectius del Mil·lenni, amb l'Associació per a les Nacions Unides
— A les 20.30 h.

Taller: Escripures, amb el Grup d'Acollida Arreu
— A les 20.30 h.

Espectacle-concert: Alternativa Global amb El Sobrino del Diablo
— Fusió de ritmes africans, a les 20.45 h.

Actuació musical: Mixtura Negra
— Fusió de ritmes africans, a les 22.30 h.

Ball-Fi de festa: Delirio Cubano
— Orquestra cubana, a les 23.30 h.

Exposició: Fem del món la terra de tothom, de Mans Unides

Exposició de projectes de les ONGs locals

Artesania, menjars, begudes... d'arreu del món

— Els horaris són aproximats

— Coordinació: Consell Municipal de Pau i Solidaritat

— Hi col·labora: Gabinet de Relacions Internacionals. Diputació de Barcelona

BIBLIOTECA

DE LA PLATJA



JULIOL I AGOST

AL PARC DEL MAR

■ Un estiu amb Picasso i Mozart

— Del 3 de juliol al 31 d'agost

— Al parc del Mar (Passeig Marítim / carrer 11)

— De dilluns a divendres, de 17 a 21 h.

ACTIVITATS OBERTES A TOTHOM

Totes les tardes a les 19 h.

■ Els dilluns

Ciència a la fresca

■ Els dimarts

Xefs per una tarda

■ Els dimecres

Mans a l'obra! Al taller de Picasso

■ Els dijous

L'hora del Conte. Les ciutats de Mozart

■ Els divendres

Jocs de paraules

ACTIVITATS ESPECIALS

A les 20 h.

■ Divendres 14 de juliol

Presentació del llibre **Pirates a Castelldefels**
de Maria Josep Udina i Pep Solé

Actuació especial del **Pirata Malapata i la Pirata Garrapata**
amb la companyia Aktes Teatre, a les 19 h.

■ Dimarts 18 de juliol

Espectacle infantil **El follet pastisser**
a càrrec de Dinsdungat Animació

■ Divendres 28 de juliol

Festa d'Aniversari **15 anys de Biblioteca de la Platja**
Música, disfresses, concurs de cuina

■ Dijous 31 d'agost

Festa de comiat de l'estiu 2006 **La Flauta Mágica**
Vine i descobreix el món màgic de Mozart!



27è FESTIVAL DE DANSA 7, 14 i 21 DE JULIOL

JARDINS DEL CASTELL CASTELLDEFELS 2006

Divendres 7 de juliol

22.30 h.

"Bendita"

Companyia Metros

Divendres 14 de juliol

22.30 h.

"Furia"

Nuevo Ballet Español

Divendres 21 de juliol

22.30 h.

"Sert o no Sert"

Companyia Beбето Cidra

Organitzat per:



TUBODY

ESTÈTICA AVANÇADA I BRONZEJAT

pròxima obertura

FOTODEPILACIÓ • PLATAFORMES DE LÀSER I LLUM PULSADA

TRACTAMENTS • REMODELACIÓ CORPORAL:

- ENDERMOLOGIE® (LPG®) • VELASMOOTH™
- CEL·LULITIS I FLACCIDITAT • TERÀPIA MANUAL I MASSATGE
- PRESSOTERÀPIA • FOTOREJOVENIMENT FACIAL I CORPORAL
- MESOTERÀPIA VIRTUAL

BRONZEJAT • UVA ALTA PRESSIÓ • AUTOBRONZEJAT NATURAL (DHA)

UNGLES • BELLESA INTEGRAL DE MANS I PEUS

DERMOCOSMÈTICA • TRACTAMENTS PROFESSIONALS

• ASSESORAMENT I VENDA



C/ Dr. Barraquer, 9
08860 Castelldefels · Barcelona
Tel.: 93 665 11 72
www.tubody.com

a tan sólo
10 minutos de tu casa
tienes más
de lo que te imaginas



EN **OPEN SPORTS CLUB** ENCONTRARÁS EL LUGAR IDEAL PARA COMPARTIR TU TIEMPO LIBRE CON TU FAMILIA, PRACTICANDO VUESTRO DEPORTE FAVORITO O SIMPLEMENTE

DISFRUTANDO DE UN DÍA AL AIRE LIBRE. EN 100.000 M² CON LAS MEJORES INSTALACIONES DEPORTIVAS Y DE OCIO A 10 MINUTOS DE BARCELONA. SÓLO POR VENIR A

CONOCERNOS TE ENTREGAREMOS UN OBSEQUIO Y PODRÁS APROVECHARTE DE UNA OFERTA ÚNICA.

LO MEJOR EN TENIS



Todas las superficies de los Grand Slams en 27 pistas de tenis, una escuela de tenis y la prestigiosa **Academia Sánchez-Casal**, que desarrolla diferentes programas para futuros profesionales.

LO MEJOR EN PADEL



Para los que prefieren el Padel, disponemos de 4 pistas de fierta artificial y un gran grupo de amigos amantes de este apasionante deporte. También disponemos de 3 pistas de Tennis playa y 3 frontenis.

LO MEJOR EN FITNESS



NUEVO

Espacioso y moderno fitness center con sala de musculación/cardio, espacio Kinesis by TechnoGym, spinning, aerobio, zero-step, aerotai, stretching, yoga, Pilates y personal training.

Comprueba tú mismo por qué Open Sports Club es más de lo que imaginabas.

AL HACERTE ABONADO TE **OBSEQUIAMOS**

- Un curso de tenis, padel o sesiones dirigidas de fitness de un mes de duración para un miembro de tu familia GRATIS



AUTOVÍA de CASTELLDEFELS, KM 181
EL PRAT de LLOBREGAT - BARCELONA
Tel. 93 479 16 16 + Fax. 93 479 16 17
openclub@sanchez-casal.com
www.opensportsclub.com



Dirección administrativa: 08860



El Futbol Sala Castelldefels, a Divisió d'Honor femenina

L'equip del Futbol Sala Femení va aconseguir l'ascens a Divisió d'Honor després de guanyar la fase d'ascens celebrada a Castelldefels del 9 a l'11 de juny.

El Pavelló Municipal de Can Roca va ser l'escenari d'un esdeveniment sense precedents quan l'equip femení Futbol Sala Castelldefels es va alçar campió davant els seus rivals, la Universitat de Burgos, la Universitat de Navarra i el Bimil·lenari d'Elx. Amb aquest últim va disputar-se el FS Castelldefels l'ascens en el darrer partit, que va acabar amb la victòria de les jugadores grogues per 6 a 1. El públic va omplir les graderies del pavelló, donant suport a les jugadores i gaudint d'una eliminatòria a tres partits molt emocionant.

Tot l'equip va celebrar *in situ* la victòria, però la festa va continuar el 14 de juny, quan l'equip al complet va ser rebut per l'alcalde de la ciutat, Antonio Padilla, i la regidora d'Esports, Maria del Mar Latorre (PSC), a l'Ajuntament, on va ser felicitat per l'ascens a Divisió d'Honor i per dos ascensos més, aconseguits pel club en altres categories. «És un premi merescut per a elles. És el reconeixement per part de l'Ajuntament i de la ciutat, per l'esforç i els premis», va dir la regi-

dora. L'alcalde també va tenir unes paraules d'agraïment pel club: «Quan un club triomfa hi tenen a veure moltes coses: les persones i el bon ambient entre elles. Per tant, la meua felicitació és doble: una, per pujar de categoria, i l'altra, per tenir un club de bon ambient». La festa va estar precedida per un passeig de les jugadores i l'afició, en el trenet, per la ciutat.

En pujar a Divisió d'Honor, l'equip del FS Castelldefels haurà d'afrontar les despeses econòmiques que implica l'ascens, ja que el pressupost passarà dels 6.000 euros actuals als 90.000

necessaris per a la propera temporada. Víctor Vidal, president del club, destacava que «ens queda un camí molt difícil per recórrer. No serà fàcil en tots els àmbits, tant en l'econòmic com en l'esportiu. Lluitarem al màxim en tots els àmbits perquè les jugadores puguin estar el millor possible». ■

VÍCTOR VIDAL:

Ens queda un camí difícil a Divisió d'Honor. Lluitarem al màxim



L'equip del FS Castelldefels, rebut al Saló de Plens

Nous espais per a circuits esportius a la platja

Per fomentar l'esport entre els usuaris del passeig Marítim s'han instal·lat divuit elements a les plataformes al costat del passeig de vianants per crear un recorregut esportiu des del carrer 9 fins a Gavà. Aquestes plataformes poden ser utilitzades per les persones que corren pel passeig com mitjà per realitzar exercicis alternatius o complementaris. És una iniciativa conjunta de l'Àrea municipal de Via Pública i del Patronat d'Esports. ■



Iniciatives esportives

Les activitats esportives de Castelldefels a Tarragona

En el marc del II Congrés Nacional i I Trobada Iberoamericana sobre Prevenició i Seguretat al Futbol, celebrats a Tarragona del 25 al 27 de maig, l'esport de la nostra ciutat hi va aportar la seva experiència amb els programes de l'Esport a l'Alba i de Dinamitzadors Esportius de Centre. Els assistents, uns 500 congressistes, van mostrar especial interès pels programes dirigits als joves, com a eina d'integració i educació. A més, Fernando Díaz, coordinador dels projectes, va presentar una taula rodona sobre educació cívica i esportiva. ■

Gimnàstica Rítmica

El Club Rítmica Barcelona, amb seu a Castelldefels

El Club Rítmica Barcelona és una entitat esportiva dedicada a la gimnàstica rítmica creada l'any 1995 per José Manuel González Neira. El seu objectiu és instruir nenes en la gimnàstica rítmica i impulsar les gimnastes amb potencial, alhora que aprenen, gaudeixen i viuen noves experiències. El club ha tingut representació a diversos campionats nacionals i internacionals, amb molt bons resultats, sempre amb el suport d'un equip integrat per professionals. Actualment el Club està participant amb gimnastes de Castelldefels als campionats del Consell Escolar i, el 7 de maig passat, les noies van quedar segones en la Final Territorial celebrada a la nostra ciutat. ■

Info: Club Rítmica Barcelona
c/ Llibertat 33, ent. 1a - Castelldefels



El Club Rítmica Barcelona: A. Martínez, M. Cruz, E. P. Patxot, S. Moreno i N. Gálvez.

Horaris d'estiu: 26 de juny a 2 de setembre

■ **Piscina l'Esplai**
—Tots els dies 11 a 22h.

—Piscina amb coberta:
Dill. a dge. 10:30 a 20 h.

■ **Complex Can Roca**
—De dilluns a divendres,
de 8 a 14 i de 16 a 21h.
—Els dissabtes,
de 9 a 14 i de 16 a 21 h.
—Els diumenges i festius,
de 10 a 14 h.

■ **Can Vinader**
—Dill. a div., de 15:30 a 22 h.
—Dissabtes, de 16 a 21 h.
—Diumenges de 10 a 14 h.
(juliol tancat)

Tancat: 13, 14, 15 d'agost



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tels. 93 665 47 52 / 93 665 63 83 - Fax: 93 636 22 97
E-Mail: info@fincaselpinar.com
Dirección en Internet: www.fincaselpinar.com
Horario:
 De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.
 Sábados de 10 h. - 14h.

APARTAMENTOS EN ALQUILER

Ref: 39 - APTO. ALQUILER BELLAMAR

1 habitación, comedor con cocina americana, baño, terraza con vista al mar, amueblado, reformado, piscina y trastero.

Precio: 800 euros / mes todo el año

Ref: 17 - APTO. ALQUILER PUEBLO DE GARRAF

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza con vista al mar, amueblado.

Precio: 800 euros / mes todo el año

Ref: 15 - APARTAMENTO ALQUILER ZONA PLAYA

2 hab., comedor, cocina, baño, terraza, parking, aire acondicionado con bomba de calor, parking, sin muebles.

Precio: 800 euros / mes todo el año

Ref: 28 - APTO. ALQUILER GARRAF II

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza con vistas al mar, parking y piscina. Amueblado.

Precio: 825 euros / mes todo el año

Ref: D - DUPLEX EN ALQUILER CAN BOU

Planta: 3 habitaciones. 2 baños, salón comedor, cocina, lavadero, terraza. Piso: estudio, terraza de 90 m² (con pérgola). Calefacción y aire acondicionado, parking y piscina. Con o sin muebles.

Precio: 1.500 euros / mes todo el año (sin muebles)

Ref: p - APTO. ALQUILER ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, parking, piscina, sin muebles, calefacción gas natural.

Precio: 900 euros / mes todo el año

Ref: 21 - APTO. ALQUILER ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, baño, aseo, terraza, solarium privado, piscina, amueblado.

Precio: 960 euros / mes todo el año

TORRES EN ALQUILER

Ref: m - CASA ADOSADA EN ALQUILER GARRAF II

3 habitaciones + estudio, salón comedor, cocina, baño, aseo, terraza y patio, calefacción, amueblada.

Precio: 1.500 euros / mes todo el año

Ref: s - TORRE EN ALQUILER MONTEMAR

4 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, baño, aseo, garaje 1 coche, amueblada.

Precio: 1.300 euros / mes todo el año

Ref: 7 - TORRE EN ALQUILER ZONA PLAYA

4 habitaciones, comedor, cocina, baño, jardín, sin muebles, aire acondicionado con bomba de calor.

Precio: 1.400 euros / mes todo el año

Ref: b - TORRE EN ALQUILER BELLAMAR

Edif. 370 m² en parcela de 1.000 m². Planta: salón comedor 50 m², cocina 24 m², lavadero y aseo. Piso: 3 habitaciones, 2 baños, biblioteca, sala 26 m², patio interior, terrazas, grandes vistas al mar. Segundo piso: 1 habitación de 35 m² con baño y solarium. Reformada.

Precio: 3.000 euros / mes todo el año

Ref: 5 - TORRE EN ALQUILER ZONA PLAYA

4 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, garaje, lavadero y jardín. Amueblada.

Precio: 1.800 euros / mes todo el año

APARTAMENTOS EN VENTA

Ref: m - APTO. EN VENTA 1ª LÍNEA DE MAR

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, 2 terrazas con vistas al mar, calefacción gas natural, reformado. Salida directa a la arena.

Precio: 351.590 euros

Ref: 30 - APARTAMENTO EN VENTA GAVÀ PINEDA

2 habitaciones (antes 3), gran salón, cocina, 2 baños, terraza con barbacoa, parking, trastero, gran zona ajardinada con piscina.

Precio: 315.530 euros

Ref: g - APARTAMENTO EN VENTA ZONA PLAYA

2 habitaciones dobles, salón comedor, cocina, dos baños, terraza con vistas al mar, lavadero, calefacción gas natural, parking, trastero y piscina.

Precio: 408.688 euros

Ref: l - APTO. EN VENTA 1ª LÍNEA DE MAR

3 habitaciones, comedor, cocina americana (posibilidad de cerrar), baño completo, terraza con vistas al mar, parking, piscina, calefacción gas natural, completamente reformado.

Precio: 468.790 euros

Ref: 56 - APTO. EN VENTA ZONA PLAYA

2 habitaciones, comedor, cocina reformada, baño, terraza, parking, piscina y trastero.

Precio: 273.460 euros

Ref: d - APARTAMENTO EN VENTA LES BOTIGUES

3 habitaciones (2 dobles), salón comedor, cocina, baño, aseo, terraza grande, garaje y trastero.

Precio: 378.640 euros

Ref: 3 - PISO EN VENTA CENTRO PUEBLO

3 habitaciones (2 dobles), salón comedor, cocina, baño, aseo, completamente reformado, plaza de parking.

Precio: 351.590 euros

Ref: L - ÁTICO EN VENTA MONTEMAR BAJO

3 habitaciones, salón, cocina, baño reformado, calefacción, gas natural, terraza de 30 m².

Precio: 315.532 euros

TORRES EN VENTA

Ref: 19 - TORRE EN VENTA ZONA PLAYA

Edificados: 300 m² en parcela de 450 m². Planta: 2 salones, cocina, aseo. Piso: 3 habitaciones, baño. Estudio con terraza, garaje 3 coches, lavadero y trastero. Calefacción gas natural.

Precio: 930.000 euros

Ref: A - TORRE EN VENTA ZONA PLAYA

Edificados: 175 m² en parcela de 557 m². 6 habitaciones, comedor, cocina office, 3 baños (1 con hidromasaje), terrazas, armarios empotrados, calefacción gas natural, lavadero, garaje 1 coche y trastero, piscina.

Precio: 1.075.000 euros

Ref: R - CASA EN VENTA LES BOTIGUES

Edificados: 140 m² + terrazas. Planta: salón comedor, cocina office con chimenea, baño, terraza. Piso: 4 habitaciones, 1 baño, terraza, completamente reformada.

Precio: 811.365 euros

Ref: 8 - TORRE EN VENTA POAL

Edificadps: 170 m² en parcela de 420 m². Planta: salón con chimenea, cocina, baño, 1 habitación. Piso: salón grande, aseo, 1 habitación. Segundo piso: 2 suite con baño, terraza grande. Vista al mar.

Precio: 661.115 euros

ALMACÉN EN VENTA

Ref: 9 - ALMACÉN EN VENTA POAL 165 M²

Precio: 117.000 euros

Ref. ANAMAR: APARTAMENTOS 2 y 3 HABITACIONES EN ALQUILER 1ª LÍNEA DE MAR



► 2 y 3 habitaciones, salón, coc., baño, aseo, terraza con vista al mar, parking y piscina, sin muebles.

Precio: 2 HABITACIONES — 840 euros/mes todo el año
 3 HABITACIONES — a consultar

Ref. 66: ÁTICO EN VENTA GRAN VÍA MAR

► 2 habitaciones, comedor, cocina, baño, lavadero, terraza, solarium privado 100 m², parquet, calefacción gas natural, completamente reformado, parking y trastero.



Precio: 339.000 euros

L'Estatut: un salt endavant per a Catalunya i per a Castelldefels



Joan Sau
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC-PM

El 18 de juny passat, Catalunya va fer un salt endavant. Aquell dia la majoria dels ciutadans i les ciutadanes van donar suport al projecte de nou Estatut d'Autonomia. Castelldefels, seguint la mateixa tònica registrada a tot el país, va optar majoritàriament pel sí. O el que és el mateix, la nostra ciutat també va apostar aquell dia per un futur amb més cotes d'autogovern, un millor finançament, una actualització dels drets i deures ciutadans i una millora de la situació dels Ajuntaments. En definitiva, un futur millor per tots i totes.

La singladura de l'Estatut des que va salpar del port del Parlament fa uns mesos no ha estat fàcil. No obstant, al final ha arribat a bon port malgrat els vents que la dreta ha anat desencadenant.

L'Estatut és un èxit de tota la societat catalana. Dit això, també cal afirmar amb la mateixa rotunditat que uns hi van apostar més decididament que d'altres. Els socialistes ens trobem entre aquells que des d'un primer moment van posar tota la carn a la graella perquè s'aproves.

Ara caldrà aplicar durant els propers anys l'Estatut. Els socialistes volem pilotar l'aplicació del nou text estatutari i ho volem fer amb una persona que coneix bé la comarca i coneix bé Castelldefels; que coneix les nostres necessitats i que ens ajudarà a resoldre-les. M'estic referint a José Montilla, que va ser un gran alcalde de Cornellà, està sent un bon ministre d'Indústria i serà un extraordinari president de la Generalitat. ■

L'aposta per la dansa a Castelldefels



Miguel Ángel Murillo
Grup Municipal ICV-EUiA
ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50; ext. 1377; ext. 1364

La política cultural de la ciutat de Castelldefels que ha promogut la Regidoria de Cultura en aquest mandat posa tant l'accent en les accions de difusió cultural com en promoure iniciatives formatives en els camps artístics. D'aquesta manera, bé de forma directa o en conveni amb diferents entitats, la nostra ciutat gaudeix de diferents tallers i activitats formatives de caire artístic i cultural.

Especial tractament han tingut històricament els ensenyaments de dansa, que compten a la nostra ciutat amb una Escola Municipal de dansa que ha fet popular l'aprenentatge d'una important varietat de modalitats adaptat als diferents interessos i edats de la població. Tanmateix la dansa a Castelldefels es troben unides des de fa molts anys per mitjà del prestigiats Festival Internacional que cada any se celebra al Castell.

L'empenta que ha rebut l'Escola Municipal de Dansa durant el present mandat s'ha traduït en un salt qualita-

tiu pel que fa a les instal·lacions. El trasllat al nou edifici de l'avinguda 300 ha estat un esforç important per part de l'Ajuntament que podem dir ha estat rebut amb receptivitat per part de la ciutadania. El curs passat l'Escola va tenir prop de sis-cents alumnes en les més de 1.500 hores lectives que es van desenvolupar. La gran part d'aquests eren infants i joves, fet que em complau com a Regidor de Cultura i Joventut. Tot i això sempre hem pretès fer una oferta accessible a totes les persones. Un altre element destacable és l'aclaparadora presència femenina respecte al que fa als nois. Segurament respon a alguna mena de prejudici que hem de combatre i que creu que la dansa i el ball són coses de noies. Aquestes dades ens assenyalen que l'Escola és un espai prestigiats i reconegut a la ciutat. Això ens fa perseverar des del grup municipal d'ICV-EUiA en aquesta línia d'accent en la funció social de la cultura, generant espais i condicions adequades i des d'una gestió cultural integrada. ■

Un sí llarg per l'Estatut. Felicitats!



Fabiola Roig, Santi Barona,
Carles Falomir
Grup Municipal de
Convergència i Unió **CiU**

Un sí de llarg. Aquesta podria ser la síntesi del resultat del Referèndum del dia 18 de juny.

El nou Estatut català, després de passar per les urnes, ha rebut un vot clar i contundent a favor de gairebé tres parts dels votants enfront d'una quarta part que recull el no.

Tothom parla de la participació i també ho farem nosaltres.

És clar que ens hagués agradat una participació àmplia, però crec que les persones han de fer el que creuen que han de fer, i el que hauríem de fer els i les polítics/ques és pensar per ells i elles.

Ha votat sí qui ha volgut el sí, han votat no qui ha preferit el no, ha votat en blanc qui ha decidit ni el sí i ni el no, i no han anat a votar qui ha cregut que no li calia. És així de senzill! El per què, cada persona ha fet el que ha fet, en podem interpretar tendències, però no els podem encaixar.

Hi ha coses clares : prop d'un 75% ha cregut que pagava la pena tenir aquest estatut; prop d'un 20% ha preferit quedar-nos amb el del 79; i un 5% no ha vist bé ni l'una ni l'altra opció.

El no anar a votar n'és una altra, també política o no, i que pot passar per molts ventalls ...

En fi, ha guanyat el sí per molt!!!! A Catalunya i a Castelldefels No hem d'abaixar la guàrdia i ara ens toca estar amatents per fer possible que l'Estatut es pugui aplicar generosament i amb la vista posada al que es va aprovar al Parlament de Catalunya, i això només ho pot garantir un proper govern de CiU.

La clara victòria del sí al referèndum ha estat rebuda amb una evident eufòria nacionalista com un preludi de la victòria de CiU a la tardor.

L'Estatut ha arribat a bon port malgrat tenir un govern en crisi i "sense lideratge". ■

La mitad de la mitad



Adolfo Sancha
Grupo Municipal Popular
PP

Desde el grupo municipal del PSOE-Psc, y lo que sea, por que a estas alturas, tendremos que hacer un difícil ejercicio, para saber quién está y dónde está con tantas siglas y uniones y des-uniones y separaciones y adhesiones, lo único que parece que vale es estar en el poder como sea, mantener los sillones y las prebendas, nos están enviando mensajes para que veamos lo bien que están efectuando su labor en el gobierno Municipal.

Ya avisamos desde el Grupo Municipal del Partido Popular que habían entrado en campaña electoral-publicitaria, y que desde ese momento todo iba a ser auto bombo y música de homenajes para transmitir sus incapacidades, que no han conseguido en tres años de legislatura.

Si hace falta nos levantarán la Ciudad para hacer cosas, aunque no sirvan para nada, con el fin de "vender" actividad frenética, todo cuando sólo queda un año para las próximas elecciones municipales, es decir, tres años de no hacer nada y un año para intentar hacer cosas con el fin de mostrar la imagen de una gestión que nunca y aunque lo intenten, son capaces de hacer. Va todo esto a fin de trasmitirles a USTEDES, Estimados Ciudadanos, Contribuyentes de bien, de nuestro Municipio, que desde hace muchos, pero muchos años, nuestras playas no

tenían Bandera Azul y resulta que ahora, en el año 2006, y después de que desde el Grupo Municipal del Partido Popular, nos cansáramos de pedirla, se la han concedido, pero CUIDADO, a media playa nada más, lo comprendido entre las calles 9 bis y 23, el resto no, luego jamás Castelldefels es "una playa de bandera", en todo caso será MEDIA PLAYA DE BANDERA, nada más. Claro que desde aquí queremos felicitar a quien ha efectuado el esfuerzo, ella lo sabe, y no la nombro porque igual sufre alguna represalia política,—es broma—, o no, pero NO ha tenido el apoyo que necesitaba, para que se consiguiera en la totalidad, y sin embargo se está gastando dinero en otras cosas que no sirven para nada, es decir invertir en algo que es el máximo exponente de nuestra Ciudad, no, eso sí, venderlo como completo o total también.

Y resulta que ese tramo de bandera azul, es el efectuado de Paseo Marítimo, y ahora pregunto, ¿Cuántos años lleva el partido que nos gobierna prometiendo terminar el Paseo Marítimo?, y ¿Cuántos más seguirán prometiéndolo? ¿Y a quién buscarán como culpables de que no se haga? Cualquiera menos ellos, y eso que ahora ¿gobiernan? En todos los estamentos. Ténganlo en cuenta para cuando se les reclame su voto. ■

Cloacas en Montemar



Mireia Ferré
Grup Municipal AVVIC
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels AVVIC
avvic@msn.com | mireia.ferre@castelldefels.org

En el pleno de mayo, se aprobó con la abstención de AVVIC, el proyecto de obras para la construcción de la red de pluviales y residuales del barrio de Montemar.

¿Por qué AVVIC se abstuyó?

AVVIC considera que estas obras son imprescindibles para el barrio y deben llevarse a cabo lo antes posible (por eso no votamos en contra), pero no a cualquier precio, ni de cualquier manera. En el pleno de abril del año 2003, el equipo de gobierno (PSC y ICV-EUiA) con nuestro actual alcalde al frente, presentó un proyecto para Montemar, en el que confiaron los vecinos y todos los concejales, y se aprobó por unanimidad.

El proyecto del año 2003 ascendía a 28.825.343 euros, se hacía toda la reurbanización en una vez, y se empezaban las obras en abril de 2004.

El tiempo transcurrió, y el equipo de gobierno (PSC, ICV-EUiA y CiU) alegó que no podía llevar a cabo ese proyecto. Sr. Alcalde, habiendo sido concejal de Hacienda durante muchos años, ¿cómo pudo aprobar tal proyecto?

En la asamblea de vecinos que convocó la AVV de Montemar, en el mes de julio de 2005, los vecinos se sentían engañados, y decidieron hacer que el Ayuntamiento respetara el acuerdo que estaba incumpliendo (por 216 votos a favor y 23 en contra),

porque, ¿cómo podían volver a confiar en un nuevo convenio con el Ayuntamiento, si se había incumplido el primero?

A pesar del manifiesto incumplimiento del Ayuntamiento, se reiniciaron las negociaciones para un nuevo acuerdo, y en la asamblea de la AVV Montemar de mayo de 2006, los vecinos decidieron (por 134 a favor, 23 en contra y 6 abstenciones) darle una nueva oportunidad al equipo de gobierno para que de una vez por todas se realicen las obras de Montemar.

El nuevo proyecto es de 31.776.397 euros, casi tres millones de euros más, y se realizará en dos fases (primero se harán las redes de residuales y pluviales; y dentro de unos cuantos años —si es que acaba haciéndose—, las aceras, alumbrado, señalización...). Se ha reducido la calidad de los materiales en muchos tramos y se han eliminado cosas que antes eran supuestamente necesarias. Técnicamente no es la mejor solución, sino un apaño. ¿Qué garantía tenemos de que este proyecto sí pueda llevarse a cabo? ¿Qué garantía tenemos de que este proyecto no esté plagado de errores como el de 2003? ¿Qué garantía tenemos de que el precio final de la obra acabe siendo éste? La confianza es la base de una buena convivencia y esencial para el desarrollo de una sociedad, y el equipo de gobierno la ha minado. Cumplan esta vez con su palabra. ■

L'urbanisme: l'accidentalitat de la nostra ciutat i la por



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra
Republicana de Catalunya ERC
gpm_erc@castelldefels.org

Quan passen coses grosses com l'accident de l'infant, que tenia nom, tenia una escola amb companys i amics, i era tan petit..., pertanyia a les classes humils que passen el fil de la pobresa cada dia, no ens consola pensar que el col·lector de pluvials que desemboca a la nostra arena de la platja compleixi la normativa. Complir la normativa no vol dir que no sigui un perill i si és un risc per la canalla cal prendre mesures, que fatalment, si és que es prenen arribaran massa tard per ell.

Començava parlant de l'urbanisme i algú pot pensar que és una dèria barrejar la por i l'accidentalitat amb les decisions urbanístiques que es prenen, però al primer paràgraf ja queda palesa la relació que esmentava. Ara bé i amb la por?, doncs amb la por que sentim els ciutadans i ciutadanes quan intenten entrar a casa dels nostres veïns grans a mitjanit, i fa quatre dies que han entrat a casa de l'altra veïna mentre ells eren a dins i podien haver trobat joves o adolescents estudiant sols i indefensos pels exàmens... i a set cases més, i a altres barris i tenim por... L'urbanisme de la nostra ciutat difusa i gens compacta amb zones sense serveis i sense comerç on sembla que els seus barris es perdin per la perifèria sense

cap entramat urbà, ens fan encara més vulnerables.

La sensació d'inseguretat ens fa recelosos i desconfiats, és la pitjor aliada de la cohesió social de la nostra ciutat i calen mesures de moltes menes, segurament policials, judicials, preventives i sobretot urbanístiques. El risc zero sabem que no existeix, però entre el risc zero i una sensació tant desagradable de vulnerabilitat hi ha una corrua d'accions que poden garantir la disminució de l'alarma i la sensació de viure en comunitat.

Quan des dels despatxos es dissenyen obres de gran calat com col·lectors de pluvials a la platja cal que amb el cost material es faci una previsió del cost humà. Estalviar en seguretat és jugar amb el risc de la pèrdua de vides humanes i aquestes no tenen preu.

Especular amb l'urbanisme i continuar amb un esquema de ciutat difusa tant allunyada del nostre propi model mediterrani de ciutat compacta amb entramat, comerç urbà i serveis, pot ser una manera preventiva, que conjuntament amb altres mesures, ens pot portar a una situació de disminució del risc i a una població que visqui la ciutat des del plaer de compartir ciutadania en comptes de la por. ■

Telèfons d'utilitat pública		
Servei d'Informació Municipal		010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50	
Ambulàncies (24h.)		061
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38	
Bombers	085 • 93 662 83 50	
Càritas Parroquial	93 636 34 16	
Casal de Cultura	93 664 16 52	
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74	
Cementiri	93 665 29 26	
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 19 37	
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita	93 635 25 75	
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44	
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11	
Comissaria de Policia	091 • 93 635 03 01	
Correus	93 665 13 40	
Creu Roja	93 665 82 51	
Sanitat Respon	902 111 444	
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33	
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04	
Jutjat de Pau	93 665 70 58	
Mossos d'Esquadra (emergències trànsit)		088
Número Net	93 636 13 14	
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 665 11 50	
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27	
Parroquia	93 665 12 90	
Policia Local	092 • 93 636 03 20	
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54	
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50	
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52	
Ràdio Taxi Castelldefels	93 665 35 57	
Ràdio Taxi Castell	93 665 29 18 • 93 630 30 30	
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11	
Tanatori de Ponent	93 633 34 10	
Telegrames per telèfon	93 322 20 00	
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)		010

Farmàcies de guàrdia		
Juliol		
1 Dissabte	Gordo (*)	Servei diürn: Galcerà, Puig, Monill i Tibau Diumenges i festius (de 10 a 15 h.): Tibau (*): Les guàrdies començaran a les 20 h. Fins a aquesta hora la guàrdia la farà el servei diürn + Farmàcia Chalmeta C/ Arcadi Balaguer, 67 - Tel. 93 665 08 94 + Farmàcia Diloy C/ García Lorca, 7 - Tel. 93 665 26 94 + Farmàcia Galcerà Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic) - Tel. 93 665 74 09 + Farmàcia Gordo Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) - Tel. 93 665 18 93 + Farmàcia Tibau Av. Botigues de Sitges, 6 (pont Poal) - Tel. 93 664 49 09 + Farmàcia Lladós Av. Constitució, 378 (Baixador) - Tel. 93 665 00 83 + Farmàcia Mallasén C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) - Tel. 93 665 50 11 + Farmàcia Martínez C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) - Tel. 93 665 11 38 + Farmàcia Monill Av. Constitució, 121 - Tel. 93 665 12 44 + Farmàcia Puig Av. Diagonal, 30 - Tel. 93 665 23 18 + Farmàcia Ytarte Av. de la Pineda, 20-22 - Tel. 93 665 48 11 + Farmàcia Guitón C/ Pintor Serrasanta, 17 - Tel. 93 636 04 16
2 Diume	Puig	
3 Dilluns	Martínez	
4 Dimarts	Ytarte	
5 Dimecres	Lladós	
6 Dijous	Monill	
7 Divendres	Guitón	
8 Dissabte	Tibau	
9 Diumenge	Chalmeta	
10 Dilluns	Galcerà	
11 Dimarts	Diloy	
12 Dimecres	Mallasén	
13 Dijous	Gordo	
14 Divendres	Puig	
15 Dissabte	Martínez	
16 Diumenge	Ytarte (*)	
17 Dilluns	Lladós	
18 Dimarts	Monill	
19 Dimecres	Guitón	
20 Dijous	Tibau	
21 Divendres	Chalmeta	
22 Dissabte	Galcerà	
23 Diumenge	Diloy (*)	
24 Dilluns	Mallasén	
25 Dimarts	Gordo	
26 Dimecres	Puig	
27 Dijous	Martínez	
28 Divendres	Ytarte	
29 Dissabte	Lladós (*)	
30 Diumenge	Monill	
31 Dilluns	Guitón	

<

Serveis sanitaris		www.gencat.net/ics		
Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria • Telèfon per als dos ambulatoris: 902 111 444				
Altres visites i consultes				
Centre d'Atenció Primària / ABS Can Bou: Carrer Sevilla//Av. Màlaga- Tel. 93 665 56 59		Centre d'Atenció Primària / ABS El Castell: Carrer Dr. Marañón- Tel. 93 664 05 54 // 93 636 66 60		

Trens		Informació Renfe: 902 24 02 02	
Sortida: BCN-Sants		Destinació: Castelldefels	
5:40	7:36	9:40	12:06
6:06	7:40	10:06	12:10
6:10	8:06	10:10	12:36
6:36	8:10	10:36	12:40
6:40	8:38	10:40	12:50
6:50	8:40	11:06	13:06
7:06	9:06	11:10	13:10
7:10	9:10	11:38	13:20
7:20	9:36	11:40	13:36
15:06	16:36	18:06	19:36
18:06	19:36	21:06	
Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Salidas de: Clot Aragó: 8 minutos antes. Passeig de Gràcia: 5 minutos antes / Sortides de: Clot Aragó: 8 minuts abans. Passeig de Gràcia: 5 minuts abans.			
Sortida: Castelldefels		Destinació: BCN Sants	
5:02	7:37	8:59	11:02
6:02	7:47	9:05	11:06
6:21	8:00	9:09	11:32
6:34	8:04	9:28	11:37
6:50	8:20	9:35	12:02
6:55	8:25	9:51	12:06
7:02	8:30	10:02	12:32
7:06	8:37	10:06	12:36
7:24	8:46	10:32	13:02
7:32	8:50	10:36	13:06
15:02	15:06	16:36	18:06
16:36	17:02	17:06	18:36
17:02	17:06	17:32	18:36
17:32	17:36	17:50	19:02
18:02	17:36	17:50	19:02
18:32	17:50	18:02	19:36
19:02	18:06	19:36	21:06
21:06	19:49	21:37	
Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Duración del viaje / Durada del viatge: A BCN Sants 26' / A Passeig de Gràcia 31' / A Clot Aragó 34'			
Sortida: Platja Castelldefels		Destinació: BCN-Sants	
4:58	7:56	10:28	14:28
5:58	8:21	10:58	14:58
6:17	8:33	11:28	15:28
6:46	8:43	11:58	15:58
6:58	8:56	12:28	16:28
7:28	9:01	12:58	16:58
7:34	9:24	13:28	17:28
7:43	9:58	13:58	17:58
Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Duración del viaje / Durada del viatge: A BCN Sants 30' / A Passeig de Gràcia 35' / A Clot Aragó 38'			
Sortida: BCN-Sants		Destinació: Platja Castelldefels	
5:40	9:40	13:40	17:40
6:10	10:10	14:10	18:10
6:40	10:40	14:40	18:40
7:10	11:10	15:10	19:10
7:40	11:40	15:40	19:40
8:10	12:10	16:10	20:10
8:40	12:40	16:40	20:40
9:10	13:10	17:10	21:10
Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Salidas de: Clot Aragó: 8 minutos antes. Passeig de Gràcia: 5 minutos antes. Sortides de: Clot Aragó: 8 minuts abans. Passeig de Gràcia: 5 minuts abans.			



Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22
Tel: 93 665 35 57

- Servicio rápido, seguro y personalizado.
- Desplazamientos de largo recorrido.
- Visitas turísticas.
- Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas.
- Prioridad en servicios urgentes.
- Coches con aire acondicionado



Nova vida/



EL BUTLLETÍ DE CASTELLDEFELS

El BUTLLETÍ DE CASTELLDEFELS



/29

/ El gràfic de la capçalera ha anat canviant periòdicament



El Butlletí de Castelldefels s'acomoda. I ho fa després de 27 anys en què ha estat cronista de la vida de la nostra ciutat. La ciutat ha canviat molt en aquests anys. Fa vint-i-set anys, el primer número de la primera publicació que feia l'Ajuntament demostrava parlar de novetats al municipi (milliores sanitàries, arribada de professors després de les vacances realitzades i millores d'enllumenat a Vista Alegre), però també hi havia qüestions que després serien recurrents (com que la platja ja estava neta).

Una bona feina que ara deixa pas al futur

El Butlletí ha fet molt bé la seva feina. Ens ha mantingut informats de l'actualitat i de l'acció de l'Ajuntament. Ens ha informat dels nous serveis que han arribat a casa nostra, i de la transformació urbanística, social, cultural i esportiva del municipi. Però ara és moment de mirar cap al futur i seguir donant passes en la modernització dels serveis que ofereix l'Ajuntament. D'aquí que s'hagi pensat que és un bon moment per canviar la seva imatge, modernitzant-la, adequant-la als nous temps, fent-la més atractiva per als lectors i més fàcil d'entendre. Arrel d'aquesta voluntat de modernització, *El Butlletí* canviarà també el seu nom. El terme butlletí evoca un temps que creiem que ja ha quedat enrere. I des del Patronat de Comunicació de l'Ajuntament voliem mirar endavant.

Una nova capçalera

“El Butlletí ha informat de l'actualitat i de l'Ajuntament, de la transformació urbanística, social, cultural i esportiva del municipi”

“El Castell”, la nova revista municipal, mantindrà el format de la seva antecessora, amb continguts presents de manera més atractiva

I mirant quina podia ser la nova capçalera de la *El Castell*, que porta segles mirant des de dalt tot el que succeeix a Castelldefels, era qui millor ens podia explicar el dia a dia de la nostra ciutat. Per això amb aquestes pàgines diem adéu a un company nostre durant les tres darreres dècades, però donem la benvinguda a qui l'ha de substituir en els pròxims anys: *El Castell. La revista mensual de l'Ajuntament de Castelldefels*. Es tracta d'una revista que mantindrà el format de la seva antecessora, i on els colors que predominaran seran els característics de la nostra ciutat: el blau i el groc. Una nova revista municipal que seguirà predominant la informació local per sobre de qualsevol altra, i que presentarà els continguts d'una manera més atractiva. Un company de viatge que esperem que ens acompanyi molt de temps. Comença el viatge. /



El nou disseny —a tot color, com és ja un tret diferencial des de fa uns quants anys— busca presentar la informació de manera més atractiva, per a comoditat del lector

En aquestes 27 anys Castelledefels ha incrementat de manera ressenyable la seva població, i la tirada de la revista municipal ha crescut de manera paral·lela, per estar a l'alçada d'aquest univers de possibles lectors. Del nou *El Castell* se n'imprimiran i distribuïran, a partir del mes que ve, 24.000 exemplars.

► Un nou futur, 322 mesos després

En el decurs d'aquests anys, a les pàgines de la revista municipal han aparegut centenars d'històries personals i col·lectives, reivindicacions ciutadanes, polítiques polítiques. S'han fet milers d'entrevistes i reportatges, s'han publicat desenes de milers de fotografies, la gran majoria obra de Ramon Josa. Han arribat instituts, poliesportius, equipaments culturals i sanitaris. Hem assistit al progrés de l'hostaleria, el comerç i els serveis, a l'evolució dels costums, a l'arribada de nous veïns. A l'agitació cultural, social, el bàtec d'una comunitat viva. Ara, a partir del mes que ve, *El Castell* n'agafa el relleu.

■ UN NOU DISSENY, MÉS CLAR, MÉS ATRACTIU, MÉS DIRECTE /

/ La nova revista municipal *El Castell* presentarà una nova imatge, amb un disseny que pretén fer més entenedora la informació i més atractiva la lectura



LA COL·LECCIÓ COMPLETA
DEL BUTLLETI ES POT
CONSULTAR A LA BIBLIOTECA

/ Número 260,
juny de 2001
Amb el canvi de
dècada —i de
mileni— el color
va arribar a la
totalitat de les
pàgines de *El
Butlletí* de
Castelledefels, que
adoptava un nou
disseny, menys
sobri, més atractiu.
Des d'aleshores, les
32 pàgines han
estat a tot color. En
el número de juny
de 2001 celebràvem
amb els lectors la
inauguració del
campus
universitari /





A l'agost, 'El Butlletí' deixa pas a 'El Castell', revista municipal

el castell

LA NOVA REVISTA ADOPTA COM A CAPÇALERA EL NOM DEL NOSTRE EDIFICI MÉS EMBLEMÀTIC: EL CASTELL

EL PRIMER NÚMERO DE EL BUTLLETÍ MUNICIPAL DE CASTELLDEFELS VA APARÈIXER EL MES DE NOVEMBRE DE 1979. TOT JUST SIS MESOS ABANS HAVIA PRES POSSESSIÓ EL CONSISTORI SORGIT DE LES URNES, DE LA VOLUNTAT POPULAR. ESCOLLIT PER SUFRAGI UNIVERSAL, ERA EL PRIMER AJUNTAMENT DEMOCRÀTIC DESPRÉS DEL PERÍODE REPUBLICÀ DELS ANYS 30 DEL SEGLE XX

El Boletín de Castelledefels —aquesta era la capçalera oficial— transpirava il·lusió per les llibertats recuperades i preocupació per aspectes encara per resoldre, com ara la sanitat pública. Tenia 14 pàgines. La llengua habitual dels textos del Butlletí era el castellà, com la mateixa denominació de la revista. Al febrer de 1981 va canviar: des d'aleshores s'ha anomenat, amb diverses solucions gràfiques, de la mateixa manera, *El Butlletí de Castelledefels*. En l'actualitat, la publicació municipal alterna les dues llengües. Aquell hivern de 1981, el del 23-F, a Castelledefels, en aquelles circumstàncies difícils, preocupava la pervivència de la jove democràcia i, també, el fet de no tenir cap institut de batxillerat. El color s'incorporava a la portada de la revista l'any 1985.

/ Número 236, juny de 1999
A finals de la dècada de 1990 la maqueta del Butlletí es renovava de nou. Aquest número parlava del final d'una de les obres que més ha canviat l'aspecte de la ciutat a primer cop d'ull: l'increment de les zones de vianants /

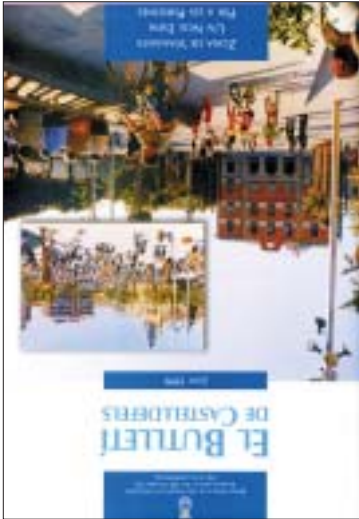
/ Número 117, juliol de 1989
Amb la Barcelona olímpica arribava la modernitat. Un nou escut municipal, nous logotips i un butlletí renovat gràficament. Obra de l'estudi Rolando & Memelsdorff, experts en identitat corporativa /



/ Número 1,
El primer número de *El Butlletí de Castelledefels* mostrava la tasca d'una institució jove. Dels textos que s'ignen càrrecs polítics, líders veïnals i representants de la vida associativa es desprenen il·lusió i una preocupació comuna: millorar la qualitat de vida que la ciutat oferia als seus habitants/



/ Número 16,
febrer de 1981
Les enormes mancances en matèria d'equipaments que patien molts municipis es reflectien a les publicacions municipals. El 1982, un anunci de la Diputació deia que els ajuntaments democràtics feien «neteja» de «40 anys d'especulació, corrupció i nomenaments fets a dit». Era el to reivindicatiu /



El Castell

<> a partir de l'agost...

El Butlletí de Castellsiddefels es dirà a partir d'ara El Castell

A PARTIR DEL MES VINENT, LA PUBLICACIÓ QUE TÉ A LES MANS **CANVIA**.
ARRIBA UN NOU **BUTLLETÍ**, UNA NOVA REVISTA MUNICIPAL LA CAPÇALERA
DE LA QUAL PREN EL NOM DE L'EDIFICI MÉS EMBLEMÀTIC DE LA CIUTAT
DE CASTELLSIDDEFELS: **EL CASTELL**. MÉS INFORMACIÓ, MÉS ATRACTIVAMENT
PRESENTADA.



BUTLLETÍ MENSUAL
DE L'AJUNTAMENT DE CASTELLSIDDEFELS
322 / juliol de 2006

